

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Echahid Hamma Lakhdar El-Oued
Faculté des Lettres et des Langues
Département des lettres et langue françaises



Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de
Master II
Option : Didactique et langues appliquées

Thème :

L'intégration des objectifs du développement durable dans
les manuels scolaires de français en Algérie
Le cas de 1^{ère} année du cycle moyen

Présenté par :
BEGGAS Nadia

Supervisé par :
Dr. MILOUDI Mounir

Présenté et soutenu le
Lundi 27 Juin 2022

_____ **Devant le jury composé de:** _____

- **Dr. BEYAT Asma, Maître de conférences A, Université d'El-Oued, Présidente.**
- **Dr. TELHIG Asma, Maître de conférences B, Université d'El-Oued, Examinatrice.**
- **Dr. MILOUDI Mounir, Maître Assistant B, Université d'El-Oued, Rapporteur.**

Année universitaire : 2021 - 2022

Dédicace

À mes parents que Dieu les garde.

À la mémoire de ma sœur Moufida.

À mes frères et sœurs adorés et leurs familles.

À tous ceux qui voulaient me voir réussir.

À tous mes collègues.

*Je dédie le fruit de mes nuits blanches, de mon temps et de mon
travail acharné.*

BEGGAS Nadia

Remerciements

Grace à Dieu qui nous a donné les moyens, le temps et le courage de mener à bien ce travail, il est maintenant achevé.

Beaucoup nous ont aidé de près ou de loin tout au long de notre recherche scientifique, nous aimerions leurs adresser nos plus sincères remerciements

Nous pensons d'abord à notre encadrant Dr. MILOUDI Mounir pour sa disponibilité, ses précieux conseils et son suivi permanent et organisé.

Nous tenons aussi à exprimer notre gratitude aux membres du jury qui ont accepté d'examiner et de juger notre mémoire.

À mes enseignantes Pr. MESGHOUNI Dalal, Dre. BADI Kenza et Madame LAMOUDI Fatiha pour leurs temps et leurs conseils de qualité.

Sans oublier Dr. LAADJAL Salah pour son aide documentaire précieuse.

À l'inspecteur BEN AMARA Brahim qui a consacré une partie de son temps précieux à m'aider à distribuer et à récupérer le questionnaire, pour sa modestie, et à mon amie KHAMMES Tourkia qui m'a communiqué ses coordonnées

Et que tous ceux que nous n'avons pu citer qui nous ont soutenu et aidé tout au long de notre travail de recherche puisse trouver ici l'expression de notre reconnaissance.

Sans vous tous ceci n'aurait pas vu le jour.

BEGGAS Nadia

Résumé :

Cette étude scientifique met en évidence le degré d'intégration des objectifs du développement durable dans les manuels scolaires de français en Algérie en prenant comme cas d'étude le manuel scolaire de français de 1^{ère} AM. Cela inclut le traitement des thèmes environnementaux dans notre corpus et l'exploitation le projet de la valise environnementale sur le terrain.

Les outils d'investigation scientifique exploités dans cette étude sont l'analyse de contenu et le travail d'enquête par questionnaire.

Mots clés: manuel scolaire - réforme - ODD - éducation au développement durable - éducation à l'environnement

Summary :

This scientific study highlights the degree of integration of the objectives of sustainable development in the school textbooks of French in Algeria by taking as a case study the school textbook of French of 1st AM. This includes the treatment of environmental themes in our corpus and the exploitation of the "environmental suitcase" project.

The scientific investigation tools used in this study are the content analysis and the survey work by questionnaire.

Key words: the school textbook - reform - OSD - education for sustainable development - environmental education

Table des matières

" la connaissance commence par la tension entre savoir et non-savoir : pas de problème sans savoir – pas de problème sans non-savoir".

Popper et Dumez

Table des matières

<i>Dédicace</i>	I
<i>Remerciements</i>	II
Résumé :	III
Table des matières	V
Table des figures.....	VIII
Table des Tableaux.....	IX
Tableau des abréviations	IX
Introduction	12

CHAPITRE 01.APERÇU GÉNÉRAL SUR LE MANUEL SCOLAIRE ALGÉRIEN

1-Que veut dire un manuel scolaire?	18
2- Les fonctions du manuel scolaire	20
3-Les caractéristiques des contenus.....	22
3-1-L'exactitude	22
3-2-La précision.....	22
3-3-L'actualité	22
3-4-L'objectivité :.....	22
4-Les différents types de manuels scolaires	22
5-L'enseignement du FLE en Algérie.....	23
6- Les finalités du FLE aux cycles moyens.....	24
7- L'approche par les compétence et la démarche de projets pédagogiques	25
7-1- L'approche par les compétences	25
7-2- Démarche de projets pédagogiques	26

CHAPITRE 02: LA RÉFORME DU SYSTÈME ÉDUCATIF ALGÉRIEN

1-Bref historique de la réforme du système éducatif algérien.....	28
1-1-Première réforme (1962-1976)	28
1-2-La deuxième réforme (après 1976).....	29
1-3-La troisième réforme (Celle de 2003).....	29
2- Les manuels scolaires de la Réforme	30
2-1-Nouveaux programmes (de 1 ^{ère} génération) / nouveaux manuels scolaires	30
2-2-Programmes de 2 ^{ème} génération / nouveaux manuels scolaires	30

3-Les finalités de la réforme.....	31
3-1-La refonte de la pédagogie et des champs disciplinaires	31
3-2-La réorganisation générale du système de l'éducation nationale	31
3-3-La mise en place d'un nouveau système de formation et d'évaluation de l'encadrement :	32
4-Les conséquences de la réforme sur l'enseignement/apprentissage de la langue française	32
5-Présentation du système éducatif algérien	33
6-Les finalités de l'éducation:	34
7-Les références à la politique éducative	35

CHAPITRE 03: L'ODD Á L'ÈRE DE LA RÉFORME

1- Définitions.....	38
1-1- Développement durable	38
1-1-2-Programme des ODD	39
1-2-Les 17 ODD :	40
1-3-Les dimensions des ODD	43
1-4- Les ODD et l' Algérie	44
1-5- Définition de l'EDD et sa nécessité dans l'enseignement.....	46
1-6- Les approches suivies dans l'enseignement.....	48
2-L'éducation à l'environnement (ED)	50
2-1-Définition de l'éducation à l'environnement	50
2-2-Ses principes et son objectif.....	52
2-3- La formation et l'accompagnement de l'enseignant dans le cadre de l'éducation à l'environnement.....	53
2-4-L'éducation à l'environnement en Algérie:	54
2-5- Les outils pédagogiques de l'Éducation à l'environnement:.....	56
.....	58

CHAPITRE 04: L'ÉVALUATION DE L'INTÉGRATION DES ODD DANS LE MANUEL SCOLAIRE DE FRANÇAIS 1ère AM

1 Présentation du corpus et méthodologie du travail.....	59
1.1 Description du corpus.....	59
1.2 Phase de pré-analyse.....	59
1.3 La catégorisation	59
2 -Description de la méthodologie et modalités d'analyse	60

3- Analyse du corpus	61
3-1- Fréquence thématiques liés aux ODD (Quantitative)	62
3-2- Analyse des approches dans le manuel (Qualitative)	66

CHAPITRE 05: L'INTÉGRATION DES ODD ET L'ÉDUCATION DE L'ENVIRONNEMENT SOUS LA LOUPE : ENQUÊTE AUPRÈS D'ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS DU CYCLE MOYEN DE LA WILAYA

D'EL-OUED.....	70
1- Méthodologie et collecte des données.....	71
2-La description du questionnaire	71
3- Le public enquêté	72
4- Objectifs de l'enquête par questionnaire	72
5-Choix du public enquêté.....	72
6- Description graphique et analyse des données.....	72
7- Discussion des résultats.....	86
CONCLUSION	88
BIBLIOGRAPHIE	95
Annexes	101

Table des figures

Figure n°1: Fonctions de manuel scolaire selon GERARD et ROEGIERS	21
Figure n°2: Fonctions de manuel scolaire selon SÉGUIN R.	21
Figure n°3: Structuration du système éducatif	34
Figure 4: Les 8 objectifs de OMD	39
Figure 5: les 5 domaines des ODD	43
Figure n°6: Les composantes de l'EDD.....	47
Figure n°7: L'arbre de Palmer avec ses trois dimensions de l'apprentissage	52
Figure n°10:Thèmes du projet 3	64
Figure n°11 : Sexe des enquêtés sondés	72
Figure n°12 : L'âge des enquêtés sondé	73
Figure n°13 : Le lieu du travail.....	74
Figure n°14: Diplôme obtenu	74
Figure n°15 : Année de l'obtention de diplôme	75
Figure n°16: L'université d'origine.....	75
Figure n°17:Période d'expérience professionnelle	76
Figure n°18: Avoir une idée sur les ODD	77
Figure n°19: Avoir une idée sur l'éducation à l'environnement	77
Figure n°20: Recevoir une formation spécifique sur l'éducation à l'environnement.....	78
Figure n°21: Avoir une compétence scientifique suffisante pour enseigner les sujets environnementaux	78
Figure n°23: La manière suivie pour enseigner les cours d'éducation à l'environnement...	79
Figure n°25: Le taux des thèmes d'éducation à l'environnement intégrés dans le manuel..	80
Figure n°26: Contribution des sujets liés à l'éducation environnementale à diffuser la sensibilisation à l'environnement et à résoudre les problèmes environnementaux	81
Figure n°27: Organiser des activités concernant l'éducation environnementale par le collège.....	82
Figure n°28: Utilisation des TIC dans l'enseignement des thèmes d'éducation à l'environnement	82
Figure n°29: Participation des élèves à proposer des solutions aux problèmes	83

Table des Tableaux

Tableau n°1: 17 ODD	40
Tableau n°2: Composition des groupes du comité interministériel chargé du suivi de la réalisation des ODD en Algérie	45
Tableau n°3: Les éléments constituant du manuel scolaire de français de 1 ^{ère} AM.....	60
Tableau n°3: Tableau récapitulatif des domaines des ODD dans le manuel Interprétation des trois résultats	65

Tableau des abréviations

AM	Année Moyenne
ASAL	Agence Spatiale Algérienne
BEF	Brevet d'Enseignement Fondamental
BEM	Brevet d'Enseignement Moyen
CNES	Conseil National Economique et Social
CNP	La Commission National des Programmes
DD	Développement Durable
ENS	École Normale Supérieure
EDD	Éducation au Développement Durable
EDDD	Éducation à l'Environnement et au Développement Durable
ED	Éducation à l'environnement
EE	Éducation à l'environnement
FLE	Français Langue Étrangère
FLM	Français Langue Maternelle
FLS	Français Langue Seconde
FOS	Français sur Objectif Spécifique
FSP	Fonds de Solidarité Prioritaire
INCT	Institut National de la Cartographie et de la Télédétection
MADRP	Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et de la Pêche
MAE	Ministère des Affaires Étrangères
MATE	Ministère de l'Aménagement de Territoire et de l'Environnement
MCDP	Modes de Consommation et de Production Durables
MCrce	Ministère du Commerce
ME	Ministère de l'Énergie
MEER	Ministère de l'Environnement et des Energies Renouvelables
MEN	Ministère de l'Éducation Nationale
MESRS	Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
MF	Ministère des Finances
MFEP	Ministère de la Formation et de l'Enseignement Professionnels
MHUV	Ministère de l'habitat de l'urbanisme et de la ville
MICLAT	Ministère de l'Intérieur, des Collectivités Locale et de l'Aménagement du Territoire
MICS	Méthodologie d'Enquête à Indicateurs Multiples
MJ	Ministère de la Justice
MRE	Ministère des Ressources en Eau
MSNFC	Ministère de la Solidarité Nationale de la Famille et de la Condition de la Femme
MSPRH	Ministère de la Santé de la Population et de la Réforme Hospitalière

MTESS	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité Sociale
MTPT	Ministère des Travaux Publics et des Transports
ODD	Objectif de Développement Durable
OMD	Objectifs du Millénaire pour le développement
ONEDD	Observatoire National sur l'Environnement et le Développement Durable
ONS	Office National des Statistiques
ONU	Organisation des Nations Unies
OSD	Objectives of Sustainable Development
UNESCO	Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture

Introduction

" L'Agenda 2030 est l'option choisie pour faire évoluer le monde vers un idéal de Paix, de Prospérité, de Bien être, de Bonne Gouvernance et de Solidarité Internationale tout en veillant à la Préservation de notre espace vital : « la planète Terre » et pour « ne laisser personne pour compte »."

M. Sabri Boukadoum

Ministre algérien des Affaires Etrangères

Introduction

Avec un programme universel et ambitieux "du peuple, par le peuple et pour le peuple" l'UNESCO invite tous les pays du monde à concrétiser son "Agenda 2030"¹.

Ce programme est constitué de 17 objectifs englobant l'entièreté des enjeux de développement de tous les pays en allant de la biodiversité à la faim en passant par l'égalité des genres et la pauvreté, a pour but d'assurer un meilleur avenir à tous par l'entraide et la collaboration. L'Algérie, comme beaucoup d'autres pays, a signé des conventions internationales dans lesquelles elle assure sa contribution à la concrétisation de cet agenda. Convaincu par le programme et sa pertinence, notre pays s'est sans hésitation joint au mouvement et a placé les objectifs du développement durable au centre de ses priorités. Dans son essai de réalisation de ce projet noble, l'Algérie a fait contribuer tous les domaines y compris le domaine éducatif. Le secteur éducatif est le milieu le plus pertinent quant à l'ancrage de ces valeurs dans les générations actuelles et futures, car c'est une question de responsabilité morale, et ce sont les manuels scolaires qui ont été choisis comme vecteur, traduit par la production de nouveaux manuels de première et deuxième génération après la dernière réforme. Ces objectifs ont alors été transposés dans les programmes d'enseignement scolaire d'une grande partie des disciplines de la plus part des cycles, les langues étrangères n'étant pas exclues et notre avenir reposant sur le bien être de notre planète, le développement durable devrait envahir toutes les sections de nos vies.

Mais avant tout, nous ne saurions commencer exposer notre travail sans expliquer les motivations personnelles qui nous ont poussées à choisir cette recherche. Etant particulièrement à l'actualité des progrès et des événements mondiaux, nous avons entendu parlé du premier projet OMD (Objectifs du Millénaire pour le développement)² de l'UNESCO des années auparavant et de son second projet plus récent l'agenda 2030. Ces deux essais de sauver désespérément notre planète pourrait nous offrir un avenir plus lumineux à tous. Malheureusement, beaucoup n'en entendent même pas parler. Ce thème intitulé "l'intégration des objectifs de développement durable dans le manuel scolaire de français algérien" faisait partie de ceux qui nous ont été proposés quant au choix de notre mémoire. Intéressée par le sujet des ODD, c'est celui-ci qui nous avons décidées de sélectionner.

¹ **Agenda 2030:** En septembre 2015, les 193 États membres de l'ONU ont adopté le programme de développement durable à l'horizon 2030, intitulé « Agenda 2030 ». C'est un plan d'action pour l'humanité, la planète et la prospérité. Il porte une vision de transformation de notre monde en renforçant la paix, en éradiquant la pauvreté et en assurant sa transition vers un développement durable.

² **OMD:** c'est un projet mondial ambitieux constitué de 8 objectifs visant à combattre toute les formes de pauvreté dans le monde dans les 15 ans, c'est-à-dire entre 2000 et 2015.

Introduction

L'objectif de notre recherche est de vérifier le degré d'intégration de ces objectifs dans les manuels scolaires de français algériens. À ce sujet, la Loi d'orientation sur l'éducation nationale N° 08 - 04 du 23 janvier 2008, précise qu'il y'a parmi les finalités d'éducation " *asseoir les bases de l'instauration d'une société attachée à la paix et à la démocratie et ouverte sur l'universalité, le progrès et la modernité...* ",

À la lumière de ce que nous avons précédemment cité nous avons posé cette problématique générale:

À quel point les ODD sont concrétisés via le manuel scolaire algérien de français 1^{ère} AM ?

Le questionnement de départ se divise en une multitude de questions secondaires auxquelles nous devons répondre:

Primo, quels ODD le manuel scolaire de français de 1^{ère} AM présente-t-il? sous quelles formes?

Secundo, à quel degré les ODD sont exploitées dans les approches utilisées dans l'enseignement?

Tertio, la dimension écologique du développement durable est-elle introduite dans le manuel scolaire de français de 1^{ère}AM ?

Quarto, les enseignants de français du cycle moyen ont-ils bénéficié d'une formation et/ou une préparation relatives à l'éducation à l'environnement?

Enfin, ces mêmes enseignants sont-ils dotés d'outils pédagogiques d'éducation environnementale leurs permettant d'accomplir ce processus?

Sous forme d'hypothèses, les réponses ci-dessous sont les idées primaires que nous tenterons d'affirmer et d'infirmer et qui guideront notre travail:

-Les ODD seraient considérablement concrétisés via le manuel scolaire algérien de français 1^{ère} AM.

-Le manuel scolaire de français 1^{ère}AM présenterait une diversité d'ODD sous formes de textes et iconographique.

- Dans l'enseignement des lesdits ODD, les approches utilisées auraient été exploitées à un certain degré.

-Le manuel scolaire de français de 1^{ère}AM introduirait la dimension écologique.

Introduction

-Les enseignants de français auraient bénéficié d'une formation et/ou une préparation relatives à l'éducation environnementale.

-Ces enseignants seraient dotés des outils pédagogiques d'éducation environnementale leurs permettant d'accomplir ce processus.

Notre principale visée est de vérifier la concrétisation des ODD dans le manuel scolaire de

1^{ère} AM. Celle-ci engendre d'autres objectifs secondaire:

-Examiner la présence des ODD et leurs formes dans notre corpus.

-Connaître le degré d'exploitation des approches de l'éducation au développement durable.

-Analyser l'intégration de la dimension écologique.

-Savoir si les enseignants ont profité de formations relatives à l'éducation environnementale.

-Etudier la disponibilité des outils pédagogiques.

Afin de mieux organiser notre recherche, nous l'avons divisé en deux parties: une première partie basée sur une méthode descriptive, consacré pour la partie théorique, en vue d'exposer et d'expliquer le cadre conceptuel de notre thème et une seconde partie qui suit la méthode analytique, représenté par la partie pratique, qui traite les résultats obtenus dans cette partie.

Pour mieux traiter notre thème et pour assurer une cohérence entre les chapitres nous avons jugé qu'il serait plus judicieux de consacrer un chapitre au manuel scolaire, un deuxième aux réformes du système éducatif algérien, un autre au ODD dans le cadre de la réforme, quant au deux derniers chapitres, ils sont consacrés à la partie pratique. Nous nous basons au niveau du quatrième chapitre sur un travail d'analyse de contenus où nous utilisons le manuel de français de 1^{ère} AM afin de vérifier nos hypothèses, à propos du choix du corpus, nous l'avons choisi car ayant donné des cours de soutien à des élèves de cycle moyen, nous avons un aperçu général des contenus des manuels. Nous savons donc que celui de première année est celui qui intègre le plus les sujets relatifs aux ODD."

Puis enfin pour assurer la véracité de notre analyse, nous optons pour un second outil d'investigation, le questionnaire, s'agissant d'un travail d'enquête réalisé auprès d'enseignants de français de la wilaya d'El-Oued du cycle moyen, ayant déjà enseigné en 1^{ère} AM.

Introduction

Enfin, nous clôturons cette recherche par une synthèse de notre travail et l'affirmation ou l'infirmité des hypothèses antérieurement formulées.

CHAPITRE 01

APERÇU GÉNÉRAL SUR LE

MANUEL SCOLAIRE

ALGÉRIEN

« Le manuel scolaire se trouve au carrefour de la culture, de la pédagogie, de l'édition et de la société »

Chris STRAY

Dans son essai de suivre les progrès mondiaux, notre pays s'est engagé dans l'Agenda 2030. Pour atteindre cet objectif, tous les secteurs ont dû contribuer, y compris le système éducatif à travers les manuels scolaires qui sont considérés comme cruciaux dans le processus d'enseignement/apprentissage. Pour mieux les exploiter dans son projet, notre pays les a adaptés, y compris ceux de français, aux objectifs du développement durable.

Dans l'optique de clarifier notre recherche, il est important d'expliquer les concepts clés qui la constitue. Dans ce chapitre, nous centrons notre travail sur les différentes définitions du manuel scolaire, l'identification de ses fonctions, ses caractéristiques ainsi que d'autres points.

1-Que veut dire un manuel scolaire?

Concernant la définition du manuel scolaire, il existe plusieurs définitions selon le point de vue de chaque auteur:

Selon J.P.Cuq, le manuel scolaire :

« renvoie à l'ouvrage didactique (livre) qui sert couramment de support à l'enseignement. Dans des langues vivantes, le manuel peut être ou non accompagné d'un support audio (cassette ou cédé audio), audiovisuel (cassette vidéo) ou informatique (cédérom) à usage individuel ou collectif. »¹

D'après J-P-Robert :

« Manuel vient du latin manualis (adjectif issu lui-même du substantif manus, « main»), terme qui signifie qu'on tient dans la main. En pédagogie, un manuel désigne : « tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'études». ²

Choppin à son tour a proposé cette définition:

¹Cuq J-P, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris , CLE International, 2003, p. 161.

²Robert J-P., *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris, Ophrys, 2008, p.124.

« Le manuel, comme en témoigne son étymologie (latin manus, la main), se définit à l'origine comme un ouvrage de format réduit qui renferme l'essentiel des connaissances relatives à un domaine donné. Depuis la fin du 19^e siècle, ce terme désigne tout spécialement les ouvrages qui présentent celles qui sont exigées par les programmes scolaires. [...] Ce que l'opinion publique désigne sous l'appellation générique de « manuels » recouvre en réalité des instruments qui assument des fonctions pédagogiques diverses bien que complémentaires. Ils ne jouissent d'ailleurs pas du même statut réglementaire et leur mode de financement n'est pas assuré de façon identique »¹

Richaudeau de sa part a défini le manuel scolaire comme suit:

« matériel imprimé, structuré, destiné à être utilisé dans un processus d'apprentissage et de formation concerté ». Il se dégage de cette définition trois axes:

- le manuel scolaire se définit par son support : un contenu imprimé ;
- le manuel scolaire se définit par son organisation : il propose une gestion progressive de son contenu en adéquation avec les étapes de l'enseignement apprentissage ;
- le manuel scolaire se définit par son objectif : aider à l'enseignement apprentissage.²

À partir de ces définitions, nous pouvons résumer que le manuel scolaire est un support didactique contenant des connaissances essentielles relatives à un domaine, de nos jours, crucial dans le processus d'enseignement, pouvant être accompagné par un support audio

¹ Choppin cité par Chollet-Mocanu C., *L'enseignement des langues romanes et de l'anglais dans un lycée roumain : analyse des manuels scolaires et pratiques pédagogiques*, Thèse de doctorat, Académie d'Aix-Marseille Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, Le 21 janvier 2011, Disponible sur : http://www.theses.fr/2011AVIG1091/abes/55THESE/2-55THESE/These_CarmenChollet-Mocanu_Tome1.pdf, Consulté le 31/01/2022.

² Ranchon G., *Une didactique de la langue, de la culture et du genre : le manuel FLE, discours et réalisations*, Thèse de doctorat, Université de Jean Monne-Lyon, Le 7/07/2016, p.31, Disponible sur: <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01537196/document>, Consulté le 31/01/2022.

ou vidéo. La définition est maintenant simplifiée, il est indispensable de mettre l'accent sur ses fonctions.

2- Les fonctions du manuel scolaire

Un manuel scolaire bon et efficace doit répondre à certains nombre de fonctions. Les spécialistes en ont proposé des différentes selon leurs points de vues. Dans ce contexte, F.M. GERARD et X. ROEGIERS dans leur ouvrage intitulé « *Des Manuels Scolaires Pour Apprendre* », distinguent des fonctions variées, certaine relatives à l'élève et d'autres liées à l'enseignant. Ils expliquent donc que:

« un manuel scolaire peut remplir différentes fonctions, celles-ci varieront selon l'utilisateur concerné la discipline et le contexte dans lequel on élabore le manuel. A cet égard une distinction stricte entre manuel de l'élève et manuel de l'enseignant est obsolète .Un manuel de l'élève remplit certains fonctions lorsqu'il est dans les mains de l'élève (par exemple, transmettre des connaissances, mais il en remplit d'autres lorsqu'il est dans les mains de l'enseignant (par exemple, aider à faire évoluer sa pratique pédagogique. De la même manière, un manuel destine à l'enseignant pourra permettre à celui de mieux gérer ses cours, et proposera tout en même temps des pistes de travail permettant à l'élève d'intégrer ses acquis.

Il est, dès lors plus concret de porter un regard sur les fonctions du manuel scolaire selon qu'elles sont relatives à l'élève ou à l'enseignant et cela quel que soit le destinataire premier du manuel. »¹

Nous pouvons schématiser les fonctions proposées par F.M. GÉRARD et X. ROEGIERS comme suit:

¹ Gérard F-M., Roegiers X. , *Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser*, éd. De Boeck, Belgique 2009, pp.84-97, Disponible sur https://books.google.dz/books/about/Des_manuels_scolaires_pour_apprendre.html?id=Nem2pf_kCHsC&printsec=frontcover&source=kp_read_button&hl=fr&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false, Consulté le 31/01/2022.

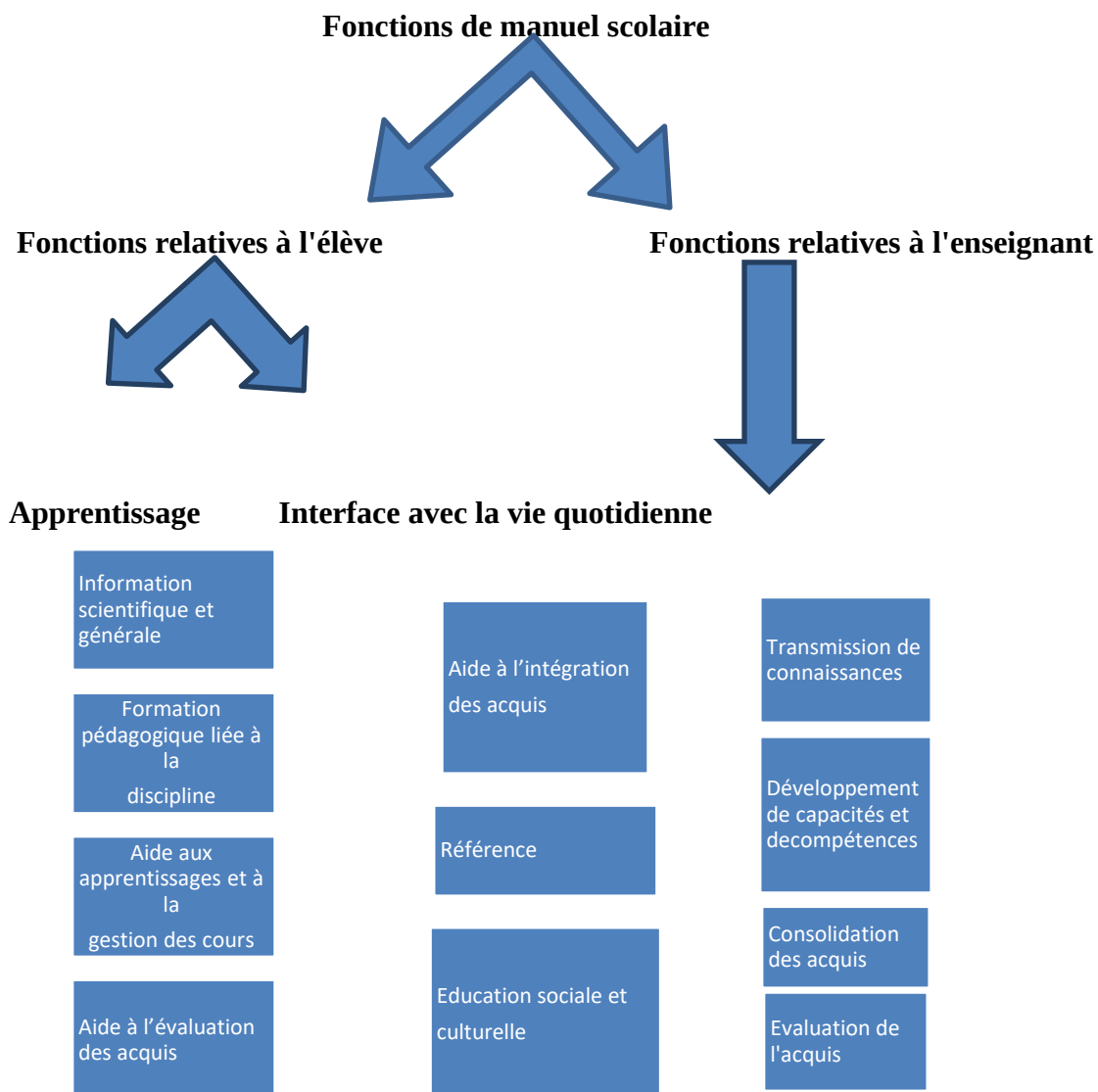


Figure n°1: Fonctions de manuel scolaire selon GERARD et ROEGIERS

De son côté, Roger Séguin, sur le plan pédagogique, précise qu'il existe trois fonctions au lmanuel scolaire, schématisées aussi comme suit:

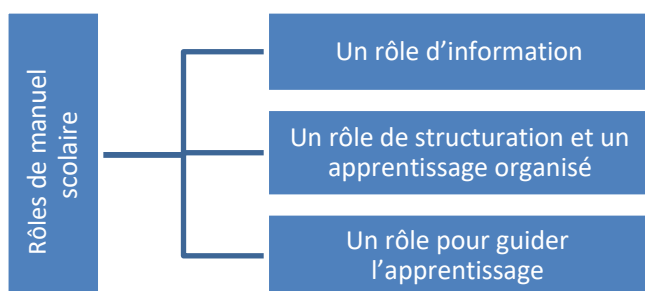


Figure n°2: Fonctions de manuel scolaire selon SÉGUIN R.

Comme il est représenté ci-dessus, le manuel a plusieurs fonctions tel que la transmission de connaissances, l'information, développement des capacités et des compétences. De par ses fonctions, le manuel scolaire, est le moyen idéal pour introduire les ODD que notre pays cherche à atteindre.

3-Les caractéristiques des contenus

Notre recherche étant focalisé sur le contenu du manuel scolaire, mettre en évidence ses caractéristiques générales est incontournable. À cet égard Roger Seguin a clarifié les caractéristiques des contenus des manuel scolaires comme suit¹:

3-1-L'exactitude

Il faut que les contenus de manuel scolaire s'appuie sur certains caractères : la vérité scientifique, la précision et l'examen méticuleux des informations, et l'absence d'erreurs. Il est indispensable de simplifier les informations de manière justifiée tout en conservant le sens.

3-2-La précision

Les informations doivent être complètes et précises même quand elles sont vulgarisées pour enlever toute ambiguïté.

3-3-L'actualité

Les contenus de manuels doivent assurer l'actualité et la mise à jour.

3-4-L'objectivité :

De point de vue idéologique ou dogmatique , les connaissances diffusées dans les manuels sont dans l'obligation d'être juste et dépourvues de toute subjectivité, en particulier dans le champ des sciences sociales

4-Les différents types de manuels scolaires ²

Dans le domaine de l'enseignement du français, les manuels scolaires se ramifient communément en trois genres qui sont :

- Les manuels de FLM (désormais: français langue maternelle)

¹ Seguin R., L'élaboration des manuels scolaires: Guide méthodologique, Division des sciences de l'éducation, Contenus et méthodes, UNESCO, décembre 1989, pp.32-33.

² Bilhaj H., «Le manuel scolaire et son rôle dans l'action d'enseignement en classe de F.L.E en Libye», *Norsud*, N° 8, Décembre 2016, p.50, Disponible sur: <http://dspace.umit.server.ly/bitstream/handle/123456789/443/10201608120005.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, Consulté le 01/02/2022.

Orientés vers un public dont la langue maternelle est le français.

- Les manuels de FLS (désormais: français langue seconde) :

Orientés vers un public francophone pour qui le français est une langue seconde.

-Les manuels de FLE (désormais: français langue étrangère) :

Orientés vers un public pour qui le français est une langue étrangère. A son tour ce type de manuels se répartit en deux classes:

a-Les manuels d'enseignement du français général:

utilisés dans l'enseignement/apprentissage de la langue française en générale, ayant pour but d'enseigner le français «parlé» aux personnes francophone. C'est à ce type que correspond notre corpus, le manuel scolaire de français 1^{ère} AM

b- Les manuels d'enseignement du FOS (désormais: français sur objectifs spécifiques)

: destinés à un public limité ,le processus d'enseignement de cette langue se fait par l'utilisation des termes et des expressions spécifiques appropriés à un domaines spécialisé (le tourisme, le commerce, l'hôtellerie etc.)

5-L'enseignement du FLE en Algérie

Notre domaine étant l'enseignement du FLE, il est préférable donc de connaître l'origine de l'intégration de cette langue dans le système éducatif algérien.

La langue française a été imposé en Algérie suite à la colonisation française qui a duré 132 ans. À cette époque, elle avait le statut de langue native et était enseignée tel qu'elle est. Les colonisateurs ayant déserté le pays, le statut de français est passé à langue étrangère puis est finalement devenue une langue d'enseignement, présente dans les trois niveau (primaire, moyen, secondaire) voire même au niveau universitaire où la plus part des spécialité sont enseignées en français. On lui accorde dorénavant plus d'intérêt. Beaucoup de réformes différentes sont instaurées dans le but d'améliorer l'apprentissage de la langue, cependant, depuis les réformes de 1976, qui ont instauré et généralisé l'usage de l'arabe, l'apprentissage du FLE en Algérie n'a plus d'aussi bon résultats. Ce n'est tout de même pas la seule raison. Nous citons parmi celle-ci l'application des méthodes d'enseignement étrangère qui ne sont pas compatibles avec le contexte de l'enseignement algérien. L'image de colonisateur qu'à la France au yeux des algériens joue aussi un rôle important dans l'apprentissage de la langue. Mais bizarrement à cause du passé qui lie l'Algérie et la France, la langue française n'a jamais vraiment été considérée comme langue étrangère à la

différence de l'anglais. L'ordonnance du 16 avril 1976, est toujours appliquée, a mis l'accent sur les trois objectifs de l'apprentissage du français qui sont :l'accès à une documentation simple, dans le FLE, la connaissance des civilisations étrangères et le développement de la compréhension mutuelle entre les peuples. ¹

6- Les finalités du FLE aux cycles moyens

Le cycle moyen nous intéresse tout particulièrement car il englobe notre cas d'étude. Nous avons donc pensé qu'il était donc mieux de présenter ses finalités. La Commission National des Programmes (CNP) a précisé les objectifs généraux de cet enseignement comme suit:

*« L'enseignement/apprentissage des langues étrangères doit permettre aux élèves algériens d'accéder directement aux connaissances universelles, de s'ouvrir à d'autres cultures. (...) Les langues étrangères sont enseignées en tant qu'outil de communication permettant l'accès direct à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales. Elles contribuent à la formation intellectuelle, culturelle et technique et permettent d'élever le niveau de compétitivité dans le monde économique».*²

Pendant les quatre années du cycle moyen , l'enseignement du français se devise en trois paliers:

Le premier palier correspond à la première année moyenne, ce palier a pour objectif d'harmoniser l'ensemble de connaissances apprises au cycle primaire par la compréhension et la production de textes oraux et écrits principalement émanant de l'explicatif et du prescriptif et d'intégrer les apprenants venant du primaire au système du collège en suivant le progrès de méthodes de travail efficaces.

Le deuxième palier renvoie à la fois à la deuxième, et à la troisième année de l'enseignement moyen ayant pour but de consolider les capacités disciplinaires et

¹ Seihoub I., *Place et rôle de l'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage du FLE - Exemple de la 2ème AM -*, mémoire de magister, Université Oran 2,2016, pp.11- 12, Disponible sur: <https://ds.univ-oran2.dz:8443/jspui/bitstream/123456789/108/1/magister.pdf>, Consulté le : 10/02/2022.

² Ministère de l'Education Nationale, *Référentiel général des programmes*, Mars 2009, p.45.

méthodologiques implantés afin d'affronter différentes situations de communications par la compréhension et la production de textes oraux et écrits principalement émanant du narratif et de creuser les apprentissages en maîtrisant des notions clés issus du narratif.

Le troisième palier représente la quatrième année, il cible comme objectif d'approfondir les compétences établies pendant les deux paliers passés par la compréhension et la production de textes oraux et écrits plus complexes émanant de l'argumentatif et appliquer la compétence intégrale du cycle dans le dessein de résoudre des situations-problèmes scolaires ou extra scolaires et d'orienter judicieusement selon les résultats atteints.¹

7- L'approche par les compétence et la démarche de projets pédagogiques

7-1- L'approche par les compétences

Dès 2002, l'approche par les compétences a été recommandé d'adopter par le Ministre de l'Education Nationale algérien. Cette approche est née aux années 1990 .Accentuée sur l'apprenant , précisément sur sa tâche, d'une autre manière sur l'apprentissage (actif) . Cette approche issue du courant socioconstructiviste.²

Le but de l'approche par les compétences est de développer chez l' apprenant des savoirs et des compétences éternelles afin d'affronter leurs carences et déficiences.

Il existe deux genres de compétences qui sont disciplinaires ou transversales:

7-1-1-Les compétences disciplinaires: elles concernent les compétences à approprier dans une discipline scolaire. Elles renvoient à un degré obtenu de maîtrise spécifique de l'apprenant dans un moment donné approprié d'une discipline d'apprentissage.

7-1-2-Les compétences transversales: elles sont constituées des comportements, des démarches mentales et méthodologiques partagés par diverses domaines de différentes disciplines et à employer lors de la construction des connaissances variées et aussi des valeurs à développer. Ces compétences peuvent être donc réparties en des compétences d'ordre intellectuel, d'ordre méthodologique, d'ordre personnel et social et de l'ordre de la communication.³

¹ Ministère de l'Education Nationale, *Guide de professeur : langue française première année moyen*.

² <https://journals.openedition.org/multilinguales/3733#tocto1n1>, Consulté le 11/02/2022.

³ Ministère de l'Education Nationale, *Guide méthodologique d'élaboration des programmes*, 2009, p.27

Le programme du cycle moyen s'entoure de compétences disciplinaires et de compétences transversales d'ordre intellectuel, d'ordre méthodologique, d'ordre de la communication et d'ordre personnel et social.¹

7-2- Démarche de projets pédagogiques

L'exécution d'un projet, dans l'approche par les compétences, concernent l'opération de résolution procédant le produit ciblé.

Une démarche de projet :est un travail d'équipe dirigé par le groupe-classe, ici l'enseignant joue le rôle d'un animateur et non d'un décideur. Elle guide à une production réelle (texte, journal, carte, etc.) , incite des activités à travers lesquelles les apprenants s'investissent et incarnent un rôle vif pouvant être différent selon de leurs moyens et intérêts ,créé l'apprentissage de savoirs et de savoir-faire de direction de projet et privilégie simultanément des apprentissages reconnaissables représentant au programme des disciplines. ²

Les manuels scolaires dans le contexte algérien sont des supports pédagogiques et didactiques fondamentaux qui assurent la réalisation du processus d'enseignement /apprentissage de toutes les disciplines, notamment l'apprentissage de la langue française. Malgré les nouvelles technologies, il a gardé sa place de lien entre l'enseignant et l'apprenant. Le manuel scolaire algérien a dû évoluer en même temps que le monde et beaucoup de sujets d'actualité ont été ajoutés. La mondialisation a poussé l'Algérie à considérer la réforme du système scolaire que nous allons aborder dans le prochain chapitre.

¹ Ministère de l'Education Nationale, *Document d'accompagnement du programme de français: cycle moyen*, Alger, 2016, p.5.

² *Op. cit.*, pp.29-30

CHAPITRE 02

LA RÉFORME DU SYSTÈME ÉDUCATIF ALGÉRIEN

« Toute réforme engendre la nécessité de nouvelles réformes »

Jiddu Krishnamurti

Visant à performer et améliorer, une réforme se veut fondamentale et touchant une institution, dont le système éducatif qui doit être compatible vis à vis des changements et des événements mondiaux comme l'appel de l'UNESCO à travailler sur les objectifs de développement durable ayant une synergie avec les besoins des sociétés, c'est la raison pour laquelle, nous voyons qu'il est indispensable de consacrer tout un chapitre au système éducatif algérien et à sa réforme qui a suscité une modification au niveau des manuels scolaires, en particulier la dernière réforme.

1-Bref historique de la réforme du système éducatif algérien

Avant 1830, l'enseignement en Algérie était dispensé en arabe dit classique et lié étroitement à la religion (écoles coraniques, madrassa, zaouias). En 1944, l'enseignement primaire est rendu obligatoire, le français était donc enseigné aux algériens comme langue maternelle (la colonisation oblige!) et avec les mêmes méthodes appliquées aux français de la métropole.¹

Depuis l'indépendance, le système éducatif algérien a connu différentes réformes touchant tous les niveaux. Ces diverses réformes, nous pouvons les organiser en trois périodes.

1-1-Première réforme (1962-1976)

Durant cette période l'arabe était la langue nationale. Il fallait l'adopter et la faire progresser dans toutes les institutions dont les médias l'enseignement ,administration...qui pendant la présence du colonisateur utilisaient la langue française. Les algériens bénéficiaient d'un enseignement en français puis progressivement d'un enseignement de français .Une opération qui s'est étalée sur 20 ans tout de même à savoir que à part l'arabisation assez tôt des sciences humaines l'enseignement supérieur se fait toujours en français faisant passer le français d'un vecteur d'apport scientifique à une langue étrangère à apprendre.

En réalité , ce n'est qu'en 1970 que cette rupture avec le français commençait à se dessiner avec l'enseignement du français qu'à partir de la 4ème année primaire car avant cela le français était la langue d'apprentissage des matières scientifiques. L'arabisation totale du primaire fut en 1974 puis se fût le tour du secondaire. Cette politique toucha aussi l'enseignement supérieur hormis les filières techniques. Notons aussi que l'administration se plia à la volonté gouvernementale ainsi que les médias officiels mais des journaux

¹ Chérak R. , *Réforme du système éducatif algérien : problèmes et perspectives de l'oral en français langue étrangère au lycée. Cas des élèves de 3ème A.S*, Thèse de doctorat, Université Batna 2, 2017, pp.84-85, Disponible sur: <http://eprints.univ-batna2.dz/1142/2/CHERAK%20Radhia.pdf>, Consulté le 22/02/2022.

francophones font toujours partie du décor de l'Algérie francophone comme "El Wattan", "La Liberté", "El Moudjahid".¹

1-2-La deuxième réforme (après 1976)

L'ordonnance 76-35 du 16 avril 1976 mise en application en 1980 vise un enseignement autonome et authentique dans l'encadrement, les programmes, les contenus, etc tout en mettant en adéquation l'enseignement avec les objectifs nationaux mais aussi internationaux où inculcation du sens civique et l'assimilation des valeurs internationales sont de rigueur. Quant au français, cette langue est enseignée à partir de la troisième puis quatrième année primaire dès 1976 comme outil d'ouverture sur le monde et un vecteur d'apport scientifique. Dès 1992 et par le réaménagement des programmes l'enseignement visait un meilleur rendement du système en préparant les élèves au travail et la vie sociale.

L'Algérie parcouru un long et difficile chemin dans la modernisation de l'enseignement et dont l'arabisation, un des plus gros chantier, faisait figure d'un symbole national. Cependant il n'en demeure pas moins que certaines universités dispensent toujours et surtout dans le domaine technique ses cours en français et les nouveaux bacheliers et après 12 ans d'enseignement en arabe doivent faire l'effort de saisir cette langue afin d'arriver au bout de leur parcours. Le cycle scolaire comprend en somme 9 années obligatoires dont 6 primaires sanctionnés par l'examen de sixième puis 3 moyens et le passage du Brevet d'enseignement fondamental appelé aussi B.E.F puis le secondaire avec deux orientations générales et technique qui durent 3 ans clôturés par le Baccalauréat.²

1-3-La troisième réforme (Celle de 2003)

En dehors des changements apportés par les institutions comme l'apparition et la disparition de certaines branches, il est judicieux de noter le penchant du système à répondre aux besoins réels de la société à savoir la mise en valeur des langues étrangères et plus spécifiquement donner une vraie place à l'oral en FLE. Ceci dit la mise en place de la valorisation de l'oral reste une mission assez compliquée car il demande de personnel bien préparés , un nombre d'élève par classe à repenser. Longtemps minimisé, l'oral se révèle actuellement crucial à l'apprentissage surtout à l'heure où l'ouverture de l'économie et l'interaction avec d'autres pays et indispensables au progrès . Ces mêmes interactions impliquent une meilleure maîtrise de l'oral des langues .

¹ *Ibid*, pp.86-87

² *Ibid*, p.89.

Contrairement aux années soixante et soixante-dix qui ont successivement eu une approche linguistique mettant l'accent sur le contenu puis sur le côté fonctionnel et des objectifs définis, actuellement, la "compétence de la communication" est mis en avant et est influencée par la sociologie.

Cette dernière réforme implique donc une nouvelle organisation à savoir:

- Le cycle primaire de cinq ans et passation de l'examen de sixième
- Le cycle moyen de quatre ans avec au bout Brevet d'Enseignement Moyen (B.E.M)
- Le cycle secondaire demeure inchangé

Les principes méthodologiques se voient différents qui sont l'approche communicative et l'approche par compétences. À savoir que cela implique de nouvelles dispositions d'évaluation.¹

2- Les manuels scolaires de la Réforme

2-1-Nouveaux programmes (de 1^{ère} génération) / nouveaux manuels scolaires

2003-2004: Les programmes sont améliorés dans les enseignements primaire et moyen tandis que de nouveaux manuels sont présenté pour les années 1^{ère} AM et 1^{ère} AP. C'est la première fois que la réforme du système éducatif est suivie. Une grande première depuis l'indépendance.

2004-2005: Le tour est au années 2^{ème}AP et 2^{ème}AM cette fois. Pour chaque domaine, un nouveau manuel a été édité. En tout 20 livres.

2-2-Programmes de 2^{ème} génération / nouveaux manuels scolaires

2016-2017: Les nouveaux manuels édités cette année sont considérés comme faisant parti de la "2^{ème} génération". Ils suivent une certaine approche pédagogique qui visent à former les apprenants tout en les aidant à construire leurs personnalités et à améliorer leurs compétence. Ils mettent aussi en œuvre le principe de l'alternance entre des "situations didactique" et des "situations cibles".

La première pour leur faire acquérir les compétence et les connaissances qui leurs sont nécessaires et la seconde pour qu'il puisse exercer leurs nouvelles acquisitions. Grâce aux changements qu'a provoqué cette réforme, les nouveaux manuels accomplissent les quatre

¹ *Ibid*, pp. 89 - 90.

fonctions essentielles à de bons manuels: pédagogique, scientifique, évaluatrice, socio-culturelle.¹

Concernant la quantité des thèmes relatifs à l'environnement, une hausse importante peut être remarquée. Leur qualité s'est aussi considérablement améliorée. Le manuel de langue arabe s'est classé en première place quant à ces changements, celui de français n'est pas loin derrière.²

Une chose qui n'a pas changé après la réforme, c'est que les manuels sont toujours les intermédiaires professeur-élève préférés pour accomplir les objectifs du système éducatif.

3-Les finalités de la réforme

Dans le but d'une mise à jour de l'institution éducative, avec les changements et les événements internationaux et d'être ouverte sur le monde, ce point exige d'une autre façon que les programmes traitent de sujets à échelle universelle parmi lesquels, des thèmes relatifs aux ODD. La Commission Nationale chargée de la réforme a organisé une réunion, le 13 mai 2000, en vue de suggérer une nouvelle réforme qui était, la seconde, faite par une refonte touchant le système scolaire d'une façon globale et profonde. Cette réforme est répartie en trois grands pôles qui sont: la refonte de la pédagogie et des champs disciplinaires, la réorganisation générale du système de l'éducation nationale et la mise en place d'un nouveau système de formation et d'évaluation de l'encadrement.

3-1-La refonte de la pédagogie et des champs disciplinaires

Elle consistait à substituer la méthode d'enseignement qui était l'approche par objectifs par l'approche par compétences. Cette nouvelle méthode permettait à l'apprenant d'être introduit au savoir, savoir-faire et savoir-être en vue de le mener à la vie quotidienne. Ajoutant, dans l'intention de maîtriser les outils informatiques et les nouvelles technologies de communication, les enseignants bénéficiaient d'une formation prévue.³

3-2-La réorganisation générale du système de l'éducation nationale

Précédemment, le système éducatif algérien était organisé comme suit:

¹Tounsi M., «Historique des manuels scolaires algériens», *INRE EducRecherche*, N°1, V.7, 2018, pp.23-24, Disponible sur <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/573/7/1/74699#:~:text=Mina%20TOUNSI1-L%20histoire%20des%20manuels%20scolaires%20alg%C3%A9riens%20est%20%C3%A9troitement%20li%C3%A9%20%C3%A0%20l'IPN%20avait%20pour%20missions%20essentiels%20%3A&text=Les%20%C3%A9tudes%20p%C3%A9dagogiques%20%E2%80%A2%20L%20leur%20%C3%A9dition%20et%20leur%20diffusion>, Consulté le 15/04/2022. .

²Ghouati A., Éducation à l'Environnement et au Développement Durable dans le système scolaire. Quelle(s) évolution(s) dans les manuels scolaires en Algérie. Actes du séminaire "ODD" en milieu scolaire algérien, Juillet 2022, Université de Boumerdès UMBB, Algérie, p.7, Disponible sur: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03628282/document>, Consulté le: 04/06/2022.

³NEKKAL F., «Les réformes éducatives en Algérie ont-elles contribué à la formation du capital humain ? », *Insaniyat*, N° 75-76, janvier - juin 2017, p.71, Disponible sur: <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/14/21/75/68031>, Consulté le : 15/04/2022

- Le premier niveau, nommé l'école fondamentale (cycle primaire contenant 6 ans et cycle moyen contenant 3 ans), qui comportait 9 ans d'études obligatoires .

Le second niveau, correspond au cycle secondaire ayant 3 ans d'étude.

Après la ratification de la nouvelle refonte (2000), le système scolaire était structuré comme suit: L'enseignement de base obligatoire contenant deux étapes différentes : l'école primaire et l'enseignement moyen (9 ans de scolarité obligatoire). Afin de rendre les programmes plus léger, une année à l'enseignement moyen a été ajoutée, contrairement à l'école primaire qui a subi une diminution d'une année, avec en même temps une généralisation progressive de l'enseignement préscolaire. L'enseignement secondaire gardait sa structure sans aucun changement sauf au niveau des filières qui connaissaient une réduction. L'accomplissement de l'application de processus de cette réforme a été en 2007/2008, cela a donné une promotion des bacheliers émanant du nouveau système.¹

3-3-La mise en place d'un nouveau système de formation et d'évaluation de l'encadrement :

Dans le milieu scolaire, les apprenants, les enseignants, les familles et les autorités publiques, une grande polémique a été créée à cause du problème des méthodes de formation et d'évaluation. Des dispositions suggérées et mises en œuvre à propos de la formation des enseignants tous cycles unis. Divers choix présentés, comme la continuation des études universitaire, la formation à distance ou alternée via de nouvelles technologies et des stages bloqués. À partir de 2003, l'enseignement supérieur sera concerné aussi par la nouvelle réforme, mise en œuvre en 2004, exécutée graduellement en appliquant le LMD. De plus, la constitution algérienne a déterminé cinq principes sur lesquels se fonde la réforme éducative algérienne qui sont: la garantie du droit à l'enseignement, la gratuité de l'enseignement, l'obligation de l'enseignement pour une période de 9 ans, la garantie et la gratuité de l'égalité des conditions d'accès à l'enseignement fondamental et post-fondamental à tous les niveaux quel que soit l'établissement public fréquenté, l'assurance de l'enseignement de la langue nationale « arabe » à tous les niveaux et selon des décrets ministériels l'enseignement d'une ou de plusieurs langues étrangères est organisé à partir du primaire.²

4-Les conséquences de la réforme sur l'enseignement/apprentissage de la langue française

¹ Ibid.

² Ibid, p.72.

Après une enquête réalisée par la Commission Nationale sur la situation des terrains de l'établissement scolaire en Algérie, il est fortement recommandé de faire une mutation au niveau des méthodes didactiques et pédagogiques ciblant le perfectionnement de la qualité de l'enseignement/apprentissage de la langue française. Cela est dans le but d'affronter les points faibles et les manques et de consolider le processus d'enseignement / apprentissage du français qui a été dans une situation embarrassante. Ce conseil a présenté un rapport contenant certains points comme suit: « *faiblesse des programmes et des contenus, insuffisance et faiblesse de l'encadrement et qualité médiocre des manuels scolaires* ». L'éducation nationale a entrepris certains projets en vue d'atteindre à la fois à un excellent et efficient apprentissage du FLE. Comme exemples de ces projets, il y a le FSP Algérie 2006-37 qui accentué sur le perfectionnement de la qualité de la formation initiale et continue des enseignants de français en Algérie). En juin de l'année 2008, il a été affecté visant la préparation des enseignants, ceux qui sont sur les terrains et ceux qui sont en train de faire une formation dans des institutions scolaires ordinaires ou supérieurs. Il est intensément conseillé aux instituteurs de poursuivre le récent programme et les manuels rapportés des pays avancés tel que la Finlande et le Canada, qui ne montrent jamais de convenue envers les besoins communicatifs des apprenants à savoir leur niveau et la situation d'apprentissage en Algérie.¹

Bref, ce qui est remarqué est que le français en Algérie a réussi à garder son statut et à continuellement malgré l'indépendance. D'autre part, la langue de Molière est dominée presque partout notamment dans le secteur scolaire. Suite au niveau des apprenants, le pays a suggéré de nombreux changements du système scolaire afin d'améliorer les stratégies d'enseignement/apprentissage, précisément ce qui est proposé dans la seconde réforme palliant soigneusement tous les manques présentés dans les établissements scolaires.

5-Présentation du système éducatif algérien

Malgré les bouleversements géopolitiques mondiaux, la politique d'arabisation lancée par le gouvernement et le recul de l'importance de la langue française face aux autres langues comme l'anglais, le chinois, l'espagnol et bien d'autres, la langue de Molière fait de la résistance en Algérie. En dehors du fait qu'elle fait partie intégrante de notre passé, le français

¹ Amraoui Z. et Amaoui D., *L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie et l'approche par compétences : entre perspectives d'une réforme et lacunes des pratiques*, Mémoire de master, Université Abderrahmane Mira-Béjaia, 2020, p.23, Disponible sur:

<http://www.univ-bejaia.dz/xmlui/bitstream/handle/123456789/13948/L%27enseignementapprentissage%20du%20FLE%20en%20Alg%C3%A9rie%20et%20l%27approche%20par%20comp%C3%A9tences.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, Consulté le 17/02/2022.

reste la première langue étrangère pratiquée et enseignée chez nous malgré un net recul constaté ces dernières années.

En dépit d'une multitude de réformes, opérées depuis l'indépendance, du système éducatif que nous avons expliqué précédemment, nous pouvons aisément résumer notre système éducatif en différents niveaux qui sont:

- **Préparatoire:** ce niveau dure une année scolaire complète.
- **Fondamental(primaire, moyen):** la durée d'étude dans l'école primaire est de 5 ans, quant au collège d'enseignement moyen elle est de 4 ans.
- **Secondaire :** les apprenants passent trois ans d'étude
- **Enseignement supérieur :** ce niveau comprend trois degrés qui sont Licence (3 ans d'étude), master (2ans d'étude) et Doctorat (3ans d'étude)

Ce schéma présente d'une façon détaillée la structure du système éducatif algérien qui a été mis par le ministère national de l'éducation sur son site web .

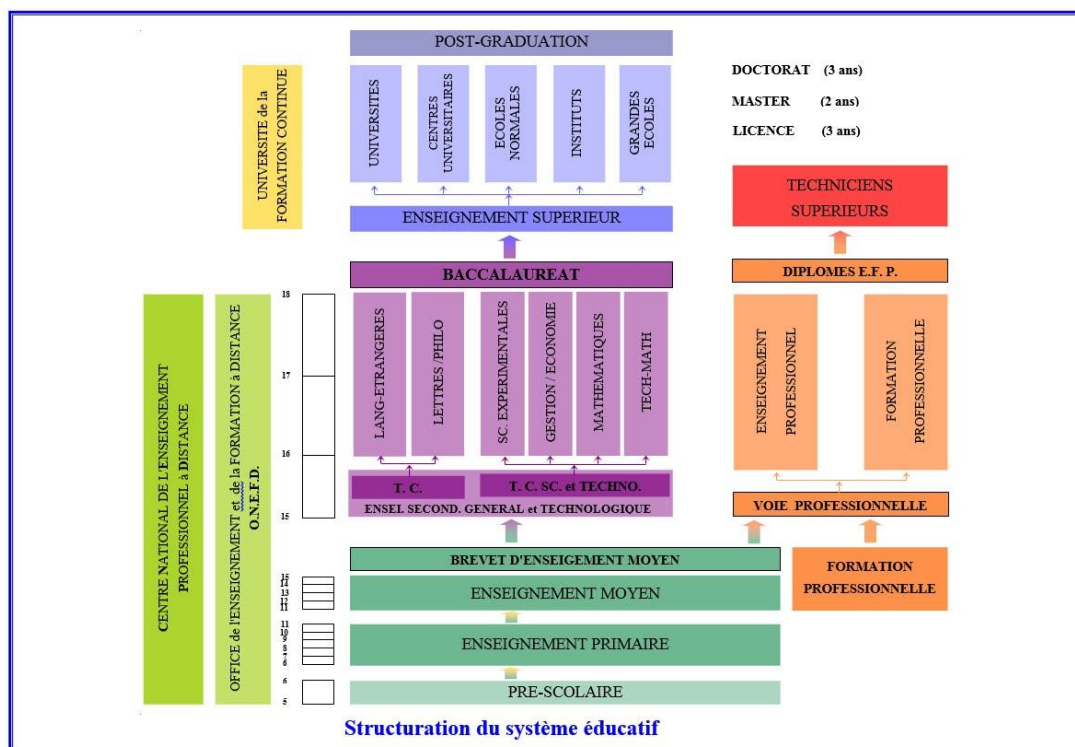


Figure n°3: Structuration du système éducatif

6-Les finalités de l'éducation:

Le système éducatif algérien se fonde sur certains buts qui sont:

- a) Enraciner chez nos enfants l'amour de la patrie, son histoire, ses valeurs et d'affirmer leurs conscience d'appartenir et d'être identitaire à leurs pays.
- b) D'inculquer aux nouvelles générations la valeur nationale de la révolution du 1er novembre 1954 tout en raffermissant leurs attachement à l'histoire du pays.
- c) De former des générations imprégnées des principes de l'Islam, de ses valeurs spirituelles, morales, culturelles et civilisationnelles ;
- d) De promouvoir les valeurs républicaines et l'Etat de droit ;
- e) D'asseoir les bases de l'instauration d'une société attachée à la paix et à la démocratie et ouverte sur l'universalité, le progrès et la modernité, en aidant les élèves à s'approprier les valeurs partagées par la société algérienne, fondées sur le savoir, le travail, la solidarité, le respect d'autrui et la tolérance, et en assurant la promotion de valeurs et d'attitudes positives en rapport, notamment, avec les principes des droits de l'Homme, d'égalité et de justice sociale.¹

7-Les références à la politique éducative²

La Constitution et la loi d'orientation sur l'éducation nationale du 23 janvier 2008 qui remplace l'ordonnance du 16 avril 1976 reste la référence obligatoire de la politique éducative nationale. Il y est affirmé que le système éducatif est national, démocratique, scientifique, ouvert sur la modernité et sur le monde, et qu'il suit les tendances mondiales en matière d'éducation.

7-1-Le système éducatif est National

Il présente la même éducation pour tous que ce soit dans les institutions privée ou étatique. Au plan éducatif, il s'agit d'offrir le même programme obligatoire avec le même socle de compétence et de valeurs. Il est nécessaire d'enseigner et d'apprendre l'amour du patrimoine religieux, culturel, historique et géographique en plus des symboles représentatifs de la nation.

7-2-Le système éducatif est Démocratique

Il représente une partie d'une société, elle est aussi, démocratique. il s'agit d'assurer la qualité des programmes qui permettent de pousser les apprenants à leurs maximum. Programmes qui doivent bien sûr être inculqués selon des procédures pédagogiques et didactiques qui permettent l'assimilation correcte des programmes. Tout cela en assurant la gratuité de l'éducation.

¹ Ministère de l'Education Nationale, *Bulletin Officiel de l'éducation nationale Loi d'orientation sur l'éducation national N° 08 - 04 du 23 janvier 2008*, Alger, 2008, p.27.

² Ministère de l'Education Nationale, *Référentiel général des programmes*, 2009, pp.2-3.

7-3- Le système éducatif est Moderne

Il se doit d'être moderne dans ses objectifs, ses contenus, son mode de fonctionnement et sa démarche managériale.

Le système éducatif national doit impérativement intégrer à ses démarches pédagogique les articulations méthodologiques et les procédures suivante:

- une étape d'audit qui consiste à observer pour comparer, au moyen de critères significatifs, l'état du système et l'état projeté, posé comme référentiel ;
- une étape d'ingénierie proprement dite qui consiste à concevoir un dispositif rationnel et transparent d'intervention ;
- une étape de suivi de la mise en œuvre du dispositif imaginé ainsi que d'évaluation de ses effets (évaluation formative et sommative).

7-4- Le système éducatif est ouvert sur le monde

Il faut qu'il présente un niveau qui lui permet d'être compétitif sur le plan international.

Dans ce présent chapitre, nous avons mises en évidence un bref historique sur la réforme et avons donné, également, ses finalités et ses conséquences. Dans la dernière partie de ce chapitre, nous avons parlé de la structure du système éducatif, ensuite de ses objectifs et de ses références à la politique éducative.

En somme, l'Algérie a proposé ces réformes afin d'une part, traiter les manques présentés par son système éducatif, d'autre part, accompagner et répondre aux changements et développement mondiaux. Ces derniers ont conduit l'UNESCO à faire appel à tous les pays du monde pour participer à la réalisation des objectifs du développement durable . L'Algérie a traduit cette volonté dans les différents domaines tel que son système scolaire, précisément dans la dernière réforme par l'introduction des ODD dans les manuels scolaires tel que le corpus dont nous allons étudier, à savoir l'intégration ainsi que du projet de la valise environnementale que nous allons mieux détailler dans le prochain chapitre.

CHAPITRE 03

L'ODD Á L'ÈRE DE LA RÉFORME

*" Sache que plusieurs personnes, simples d'esprit dans différents pays, veillent à extraire les richesses du sol et recherchent la fortune tout en détériorant les ressources naturelles. Ainsi s'altèrent les aspects de la nature et tarissent les richesses (...)
La finalité de l'urbanisme c'est la civilisation et le confort. Lorsque celui-ci atteint sa fin, la situation est renversée en mal et une régression se produit (...)
L'homme par sa capacité est en mesure d'attirer les bienfaits et repousser les méfaits.
Il agit pour être une image de la nature qui a façonné sa civilisation, sa force et sa pérennité. Il est également l'artisan de ses richesses et de ses trésors ".*

Ibn Khaldoun

Depuis la dernière réforme, caractérisée essentiellement par ses produits, les manuels scolaires de première et deuxième génération et le projet de l'éducation environnementale. Les manuels scolaires tendent à contribuer aux objectifs du développement durable en les intégrant dans les différents contextes. Le développement durable, les objectifs du développement durable, l'éducation au développement durable et l'éducation environnementale sont des concepts de bases dans ce travail, il est donc important de traiter de façon détaillée ces différents points afin de faciliter la tâche d'analyse de la partie pratique chose que nous allons faire dans ce chapitre.

1- Définitions

1-1- Développement durable

Le rapport « Notre avenir à tous », nommé rapport Brundtland, est considéré comme le document créateur du concept "le développement durable". En 1987, il a été rédigé lors de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement dirigée par la Norvégienne Gro Harlem Brundtland pour le compte des Nations Unies.

Mme Brundtland a défini ce concept comme étant une progression cherchant à assouvir aux besoins commun actuels sans impacter l'assouvissement des besoins des générations à venir comme elle l'explique dans ces quelques lignes :

« Le développement durable est un développement qui répond aux besoins des générations du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs. Deux concepts sont inhérents à cette notion : le concept de " besoins ", et plus particulièrement des besoins essentiels des plus démunis, à qui il convient d'accorder la plus grande priorité, et l'idée des limitations que l'état de nos techniques et de notre organisation sociale impose sur la capacité de l'environnement à répondre aux besoins actuels et à venir. »¹

Il existe aussi autres définitions pour ce concept intéressant dans notre travail, le développement durable est selon certains, une progression qui vise à rendre les qualités de vie des hommes durablement meilleures tout en conservant la faune et la flore. Ce que ces ligne expliquent:

¹ Rapport du groupe de travail interministériel sur l'éducation au développement durable, 2008, p.1, Disponible sur: https://www.cheminements-solidaires.com/chemineurs-diebolt/wp-content/uploads/2019/01/pdf_Rapport_Bregeon_29012008.pdf, Consulté le: 12/05/2022.

« un type de développement qui prévoit des améliorations réelles de la qualité de la vie des hommes et en même temps conserve la vitalité et la diversité de la Terre. Le but est un développement qui soit durable. Á ce jour, cette notion paraît utopique, et pourtant elle est réalisable. De plus en plus nombreux sont ceux qui sont convaincus que c'est notre seule option rationnelle »¹.

Selon d'autres, le développement durable désigne une démarche ayant comme but d'offrir une vie meilleure à tous tout en prenant en considération les différentes dimensions impliquées comme mentionne ce passage:

« une démarche visant l'amélioration continue de la qualité de vie des citoyens par la prise en compte du caractère indissociable des dimensions environnementale, sociale, économique et culturelle du développement durable dans une perspective d'équité intra- et intergénérationnelle.»²

1-1-2-Programme des ODD

Á New-York en 2015, les pays membres de l'ONU ont voté le programme de développement durable à l'horizon 2030 constitué de 17 objectifs. De là, sont nés les Objectifs de Développement Durables. Qui n'est en fait que la continuité des Objectifs pour le développement du Millénaire avec des objectifs mais avec des ambitions plus larges.

Les OMD sont un projet mondial ambitieux constitué de 8 objectifs visant à combattre toute les formes de pauvreté dans le monde dans les 15 ans, c'est-à-dire entre 2000 et 2015(les huit objectifs sont représenté dans le figure ci-dessus . Contrairement au ODD qui est constitué d'objectifs profitant à l'ensemble des pays, les OMD sont axés sur les pays en voie de développement.



Figure 4: Les 8 objectifs de OMD ³

¹ Yelkouni M. et all, *Développement durable : Comprendre et analyser des enjeux et des actions du développement durable*, Institut de la Francophonie pour le développement durable (IFDD), Canada, 2018, p.14, Disponible sur: https://www.ifdd.francophonie.org/media/docs/publications/725_MOOC_DD_2018.pdf, Consulté le :6/3/2022

² Ibid.

³ <https://www.unicef.fr/dossier/objectifs-du-millenaire-pour-le-developpement-omd>, Consulté le: 10/3/2022.

Les ODD est le programme pour l'après OMD, pour les 15 années à venir intitulé « *Transformer notre monde : le Programme de développement durable à l'horizon 2030* ». Il s'articule autour de 17 objectifs et 169 cibles mis en place par l'Organisation des Nations Unies. En approuvant celui-ci, l'ensemble des acteurs montre leur souhait de transformer notre monde. Le processus de création de ce programme est long de 3 ans. L'ensemble des membres de l'Organisation des Nations Unies ont contribué à la création de ce projet. C'est une preuve évidente de la dévotion de ces derniers à contribuer à un monde meilleur.¹

1-2-Les 17 ODD :

L'année 2015 a connu l'adoption de l'accord d'Addis Abeba sur le financement du développement, durant la 3^{ème} Conférence internationale dédiée à cette question. Elle a aussi été une année de l'adoption à New York de l'Agenda 2030 du développement durable, qui détermine 17 Objectifs de développement durable (ODD), le tableau ci-dessus présente ces 17 objectifs:

Tableau n°1: 17 ODD²

N° ODD	Définition
	Éliminer la pauvreté sous toutes ses formes et partout dans le monde
	Éliminer la faim, assurer la sécurité alimentaire, améliorer la nutrition et promouvoir l'agriculture durable.
	Permettre à tous de vivre en bonne santé et promouvoir le bien-être de tous à tout âge.
	Assurer l'accès de tous à une éducation de qualité, sur un pied d'égalité, et promouvoir les possibilités d'apprentissage tout au long de la vie.

¹ Mariolu J., *Les Objectifs de Développement Durable des Nations Unies (Sustainable Development Goals, SDGs) : un outil de création de valeur partagée pour les entreprises belges ?*, Mémoire de master, Louvain School of Management: Université catholique de Louvain, 2018, pp.9-17, Disponible sur: <http://hdl.handle.net/2078.1/thesis:14389>, Consulté le : 5/3/2022

² Caron P. et Chataigner J-M., *Un défi pour la planète: Les Objectifs de développement durable en débat*, Institut de recherche pour le développement, Marseille, 2017, pp.13 -14, Disponible sur: https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/divers19-05/010071145.pdf, Consulté le: 7/3/2022.

5 GENDER EQUALITY 	Parvenir à l'égalité des sexes et autonomiser toutes les femmes et les filles.
6 EAU PROPRE ET ASSAINISSEMENT 	Garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement et assurer une gestion durable des ressources en eau.
7 ÉNERGIE PROPRE À UN COÛT ABORDABLE 	Garantir l'accès de tous à des services énergétiques fiables, durables et modernes, à un coût abordable.
8 TRAVAIL DÉCENT ET CROISSANCE ÉCONOMIQUE 	Promouvoir une croissance économique durable et partagée, l'emploi et le travail décent pour tous.
9 INDUSTRIE, INNOVATION ET INFRASTRUCTURE 	Bâtir une infrastructure résiliente, promouvoir une industrialisation durable qui profite à tous et encourager l'innovation.
10 INÉGALITÉS RÉDUITES 	Réduire les inégalités dans les pays et d'un pays à l'autre.
11 VILLES ET COMMUNAUTÉS DURABLES 	Faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous, sûrs, résilients, et durables.
12 CONSOMMATION ET PRODUCTION RESPONSABLES 	Établir des modes de consommation et de production durables.
13 LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES 	Prendre d'urgence des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions.

	Conserver et exploiter de manière durable les océans, les mers et les ressources marines aux fins du développement durable.
	Préserver et restaurer les écosystèmes terrestres, en veillant à les exploiter de façon durable, gérer durablement les forêts, lutter contre la désertification, enrayer et inverser le processus de dégradation des sols et mettre fin à l'appauvrissement de la biodiversité.
	Promouvoir l'avènement de sociétés pacifiques et ouvertes à tous aux fins du développement durable, assurer l'accès de tous à la justice et mettre en place, à tous les niveaux, des institutions efficaces, responsables et ouvertes à tous.
	Renforcer les moyens de mettre en œuvre le partenariat mondial pour le développement durable et le revitaliser.

D'après le programme mondial du développement durable prévu par le préambule de la résolution A/RES/70/1* de l'Assemblée générale portant adoption le 25 septembre 2015 de l'agenda 2030 pour le développement durable « Transformer notre monde : le Programme de développement durable », ces objectifs s'articule autour 5 P qui compose les 5 domaines clés:

- **Peuple:** ce domaine traite ces ODD 1,2,3,4,5et 6.
- **Prospérité:** il renvoie aux ces ODD 7,8,9 et 10.
- **Planète :** il correspond aux ODD 11, 12, 13,14 et 15.
- **Paix et Partenariat** se réfèrent successivement aux ODD 16 et ODD 17 ¹

¹ Ghoul M., *Les effets de la pandémie sur la réalisation des objectifs de développement durable dans le monde : Numéro 1 : Impact sur l'atteinte de l'ODD 3 Santé et bien-être*, A+ International, N° 3, Mai 2020, p.3, Disponible sur: https://cerberus.enap.ca/international/docs/APlus_International/Article%206_Ghouil_v5.pdf, Consulté le 23/03/2022.



Figure 5: les 5 domaines des ODD

1-3-Les dimensions des ODD

1-3-1-La dimension économique

En donnant une valeur aux produits et services issus d'une démarche respectant les ODD, l'entreprise impliquée accusera une prospérité économique certaine¹. Cette dimension renvoie aux ces ODD à savoir, 8, 9, 10, 11 et 12.

1-3-2-La dimension environnementale

Exploiter les ressources naturelles avec parcimonie afin de les préserver pour les générations futures et éviter le gaspillage mènera les entreprises à avoir une faible empreinte écologique.² Cette dimension correspond aux ODD en l'occurrence, 6, 7, 13, 14, 15.

¹ Essabri N., *Représentations, agir et justifications du développement durable chez les dirigeants de PME : Le cas des dirigeants de riads maisons d'hôtes à Marrakech*, Thèse de doctorat, École Doctorale Abbé Grégoire: Paris, 2017, p.177, Disponible sur: <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01815121/document>, Consulté le: 13/05/2022.

² *Ibid.*

1-3-3- La dimension sociale

Tous les acteurs de l'entreprise doivent être traités sur un pied d'égalité et pas uniquement les actionnaires qui polarisent vers eux les richesses ¹. Cette dimension se réfère à ces ODD à savoir, 1, 2, 3, 4, et 5.

1-3-4-La dimension de gouvernance : L'implication gouvernementale est essentielle afin de mobiliser l'institution et le sociale pour qu'ils prennent part à la mise en œuvre du développement durable voire au-delà les frontières avec l'encouragement et l'instauration d'un partenariat mondial. Cette dimension renvoie aux ODD suivants: 16 et 17.²

1-4- Les ODD et l' Algérie

La Constitution algérienne contient de divers principes correspondant au développement durable qui sont :

" L'équité sociale et territoriale aux articles 9, 15,32, 34, 63 et 72 amendés et l'article 36 (nouveau);

La protection de l'environnement aux articles 19 (nouveau) et 68 (nouveau) ,le droit au travail aux articles 69 et 72;

Le droit à la protection sanitaire (Art. 66) et la participation citoyenne (Art. 204 et 205 nouveau);

L'utilisation rationnelle des ressources naturelles ainsi que leur préservation au profit des générations futures (Art. 19)".

Avec ces principes, l'Algérie comme d'autres ailleurs, a participé et signé toutes les Conventions internationales corrélatives au développement durable. ³

Donc, le pays a pris part entièrement et vivement au processus de négociation et les diverses consultations et initiatives autour les ODD dans tous les niveaux, national, régional et international. Cette acceptation est considérée comme une suite naturelle de la

¹ Ibid.

² Freire C., *L'intégration des objectifs de développement durable dans les certifications de commerce équitable: Le cas de fairetrade et du symbole des petits producteurs*, Essai, Centre universitaire de formation en environnement et développement durable-Université de Sherbrooke-, 2020, pp.23-24, Disponible sur https://savoirs.usherbrooke.ca/bitstream/handle/11143/17226/Freire_Clementine_MEnv_2020.pdf?sequence=1&isAllowed=y, Consulté le 6/3/2022.

³ Ministère des Affaires Etrangères: *Rapport National Volontaire 2019 : Progression de la mise en œuvre des ODD*, Alger, 2019, p.20, Disponible sur : <https://amb-algerie.fr/wp-content/uploads/2020/02/Rapport-National-Volontaire-2019-Objectifs-de-D%C3%A9veloppement-Durable-ODD.pdf>, Consulté le :6/3/2022

participation de l'Algérie au profit de l'agenda du OMD en 2000, en mettant les politiques sectorielles aux exigences du développement durable.¹

L'Algérie a choisi un statut participatif et inclusif pour assurer l'appropriation des ODD à travers la collectivité de la société qui mobilise dans le but de l'exécution de l'agenda 2030, assurant ainsi l'atteinte des différents objectifs au profit de toutes les couches de la société.

L'Algérie a fait le choix d'un cadre participatif et inclusif en vue d'assurer une appropriation des ODD par l'ensemble de la société et la mobilisation de cette dernière en faveur du suivi et de la mise en œuvre de l'Agenda 2030, garantissant ainsi la réalisation des différents objectifs au bénéfice de toutes les catégories de la population.

Depuis son engagement dans l'Agenda 2030 pour le développement durable, le Comité interministériel est chargé de suivre l'accomplissement de ces ODD. Des réunions sont organisées d'une façon régulière par ce Comité sous la direction du Ministère des Affaires Étrangères (MAE) rassemble des départements ministériels, avec la contribution de ces établissements: Les deux chambres du parlement, le Conseil National Economique et Social (CNES), l'Office National des Statistiques (ONS), l'Observatoire National de l'Environnement et du Développement Durable (ONEDD), l'Agence Spatiale Algérienne (ASAL) et l'Institut National de la Cartographie et de la Télédétection (INCT) . Aussi il comporte d'un expert national en matière d'ODD et dans l'administration algérienne. Le Comité compose de six groupes de travail thématiques regroupant un ou plusieurs ODD. Chaque groupe est dirigé par un « chef de file » représentant le ministère jugé le plus impliqué par les ODD et composé des départements ministériels concernés (comme le montre le tableau ci-dessous).²

Tableau n°2: Composition des groupes du comité interministériel chargé du suivi de la réalisation des ODD en Algérie³

Groupes	Chef de file	Ministères/ Institutions	ODD
Groupe 1 Mettre fin à la pauvreté et promouvoir l'égalité du genre	MSNFCF	MSNFCF, MICLAT, MJ, MADRP, MHUV, MTESS, CNES, ONS	1 et 5
Groupe 2 Garantir la sécurité	MADRP	MADRP, MSPRH, MEN, MCrce, MFEP,	2, 3 et 4

¹ Ibid, p.18.

² Ibid, pp. 21-22.

³ Ibid, p.22.

alimentaire et l'accès de tous à l'éducation et à la santé		ME, MTPT, MTESS, MJS, MICLAT, MSNFCF, MEER, CNES, ONS	
Groupe 3 Développer une économie forte pour favoriser le changement	MF	MF, MCrce, MADRP, ME, MTPT, MHUV, MSNFCF, CNES, ONS	7, 8, 9, 10 et 11
Groupe 4 Protéger les écosystèmes dans l'intérêt de toutes les générations	MEER	MRE, MEER, MCrce, MADRP, ME, CNES, ONS	6, 12, 13, 14, et 15
Groupe 5 Favoriser l'édification d'une société saine et pacifique	MJ	MJ, MF, CNES, ONS	16
Groupe 6 Faire jouer la solidarité Mondiale	MAE	Toutes les institutions	17

1-5- Définition de l' éducation pour le développement durable (désormais EDD) et sa nécessité dans l'enseignement

1-5-1-Définition de l'EDD

Pendant le Sommet mondial du développement durable en 2002, la Décennie mondiale de l'Education pour le développement durable(2004-2014) définit l'EDD comme suit:

« l'éducation pour le développement durable est un concept dynamique qui vise à faire connaître ou mieux faire comprendre les liens existants entre les questions liées au développement durable et à faire progresser les connaissances, les compétences, les modes de pensée et les valeurs de manière à donner, à chaque habitant de la planète, les moyens de contribuer à créer un avenir viable dans un présent amélioré.»

Cela confirme qu'il n'y a pas de modèle international d'EDD. Il faut que chaque Etat détermine ses buts, ses priorités et ses processus ciblant à répondre aux besoins d'éducation

et de formation dans ces domaines l'environnement, social, l'économie et aussi le contexte culturel.¹

L'UNESCO considère l'EDD comme une opération d'apprentissage qui nous accompagne tout au long de nos vies impactant positivement diverse dimensions comme indique le site Web de cet organisation :

*"L'EDD est un processus d'apprentissage tout au long de la vie qui fait partie intégrante de l'éducation de qualité. Elle renforce les dimensions cognitive, sociale, émotionnelle et comportementale de l'apprentissage. Holistique et transformatrice, elle englobe les contenus et les résultats de l'apprentissage, la pédagogie et l'environnement éducatif. L'EDD est reconnue comme un catalyseur essentiel de tous les objectifs de développement durable et atteint son but en transformant la société. Elle donne des moyens d'agir à tous, quels que soient leur sexe et leur âge, pour les générations présentes et à venir, et ce dans le respect de la diversité culturelle."*²

*L'EDD se compose de quatre éléments à savoir, transformation de la société, résultats d'apprentissage, contenu d'apprentissage et pédagogie et environnement d'apprentissage³, ces derniers sont bien illustrés dans la figure ci-dessous:

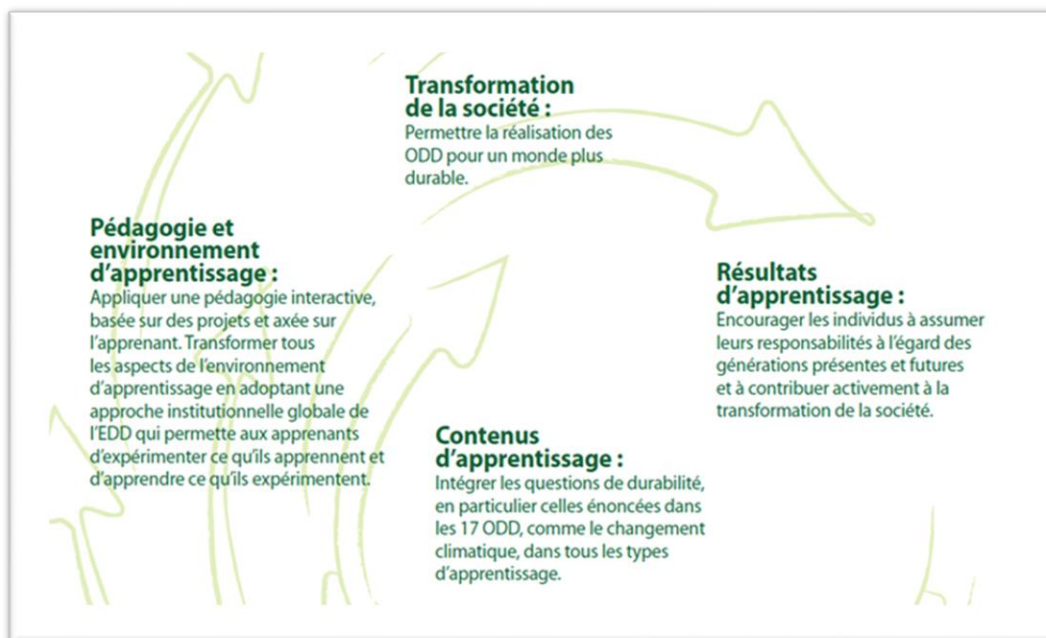


Figure n°6: Les composantes de l'EDD

¹ <http://www.adequations.org/spip.php?article193>, Consulté le: 7/3/2022.

² <https://fr.unesco.org/themes/education-au-developpement-durable/comprendre-edd>, Consulté le: 8/3/2022

³ Ibid.

L'éducation au développement durable vise à construire un avenir durable en éduquant les citoyens aux concepts nécessaires à le garantir. En développant le travail des enseignants, nous voulons arriver à éduquer les apprenants à ces concepts pour garantir la contribution future. Il faut noter que l'éducation au développement durable touche tous les âges et les domaines.

1-5-2-La nécessité d'introduire l'EDD dans l'enseignement

Le développement durable fait partie du quotidien donc utilisé dans le langage commun, ainsi il trouve toute sa place dans l'enseignement des langues et ce sujet semble être un support utile dans l'apprentissage de la langue et surtout dans l'enseignement communicatif qui use de la vie réelle qu'on mène. Ce n'est guère les lois, les décrets et les législations qui contrarieront cela, à savoir que le programme intitulé par ONU "La décennie pour l'éducation au développement durable 2005-2014" dont l'intérêt est *"intégrer les principes et les pratiques du développement durable dans tous les aspects de l'éducation et de l'apprentissage"*. Aussi en Algérie et dans le cadre de sa stratégie 2016-2030 intitulée *"école algérienne: Les défis et la qualité"* tout cela vient conforter le lien inhérent entre le développement durable et l'apprentissage.

1-6- Les approches suivies dans l'enseignement

Afin d'enseigner des approches plus responsables vis à vis de l'environnement et apprendre aux élèves les actions qui en découlent ainsi et en nous basant sur les objectifs de l'UNESCO ,cinq éléments doivent être mis à contribution à savoir la conscience, les connaissances, les attitudes et les valeurs, les compétences et la participation.

Le développement durable est une partie intégrante de l'enseignement en général du fait du cadre législatif, biologique et pédagogique et de facto pour l'enseignement de langues étrangères qui doit s'enrichir de cette noble mission. Nous allons vérifier l'application de ces approches dans le manuel scolaire de français de 1^{ère} AM dans le chapitre suivant (partie d'analyse de contenu).

1-6-1-La conscience

Les exercices sensoriels, les sujets évoquant la nature, enrichir le vocabulaire en lien avec l'environnement réveillera ce lien indéfectibles que chaque être humain a avec la nature créer cette perméabilité aboutissant à une sensibilité et afin d'y être conscient de sa valeur.¹

¹ Rattava P., *L'intégration de l'éducation au développement durable dans l'enseignement du FLE en Finlande*, mémoire de master, Université de Jyväskylä: Finlande, 2010, pp.18-19, Disponible sur :

1-6-2-Les connaissances

les élèves doivent s'imprégner des connaissances en lien avec la nature dont le fragile équilibre qui le maintien qui la caractérise, les dangers qui la menacent et par la suite, élaborer des actions écologiques et les mettre en œuvre. La langue est un acteur primordial dans l'apprentissage pour mener à bien cette mission car elle est le vecteur de la connaissance et l'outil indispensable dans la différenciation des espèces, par exemple, afin d'apporter des solutions et avoir des résolutions pertinentes¹.

1-6-3- Les attitudes et les valeurs

Une attitude protectrice de l'environnement n'est autre qu'un travail de sensibilisation qui peut être initié en institution dont l'enseignement. Certes changer les valeurs d'une personne est une tâche ardue mais compte tenu de l'existence du lien évident entre les valeurs et les sentiments et que ces derniers ont une synergie avec les engagements personnels l'enseignant aura sans aucun doute une influence et impact sur les attitudes des apprenants envers la nature².

1-6-4-Compétence

Les trois éléments évoqués au préalable à savoir la conscience de l'importance de la nature, les connaissances qui nous permettent d'identifier les problématiques et les attitudes et les valeurs qui nous permettent d'avoir un engagement durable et écologique. Cela nous ouvre la voie vers la codification des actions et les protocoliser avec les institutions compétentes afin de bien agir. Une fois avoir pris connaissances des modes d'actions sagement étudiés nous seront par conséquent, compétent dans la mise en œuvre³.

1-6-5- La participation

La communication et faire participer les élèves aura un effet de boule de neige pour mettre la préservation de l'environnement dans l'air du temps. Faire participer plus de monde pour une efficacité réelle. Nous devons donc faire réfléchir l'élève, le faire participer et lui donner la parole pour qu'il se sente acteur de cette tâche et tout ça avec le pouvoir de la langue⁴.

<https://jyx.jyu.fi/bitstream/handle/123456789/23262/URN%3ANBN%3Afi%3Aju-201004221553.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, Consulté le : 14/ 3/2022.

¹ Ibid, pp.19-20.

² Ibid, pp. 20-22.

³ Ibid,p. 22.

⁴ Ibid, pp. 22-23.

2-L'éducation à l'environnement (ED)

Partons du principe que l'objectif est le respect de l'environnement nous omettrons la différence entre l'éducation à l'environnement et l'éducation au développement durable même si la dernière semble faire partie de la première et portant plus d'un poids politique.

2-1-Définition de l'éducation à l'environnement

Ce concept s'est vu pris de l'ampleur et faire son entrée dans la scolarité depuis les années 90. Ainsi la terminologie s'est voulue plus précise, à l'instar du cas du mot "nature" remplacé par le mot "environnement" après le rapport Brundtland publié en 1987 par la commission des Nations Unies pour l'environnement et le développement et qui met en garde des dangers qui guettent la planète et comment s'en prémunir. Les concepts "éducation à l'environnement", "développement durable", EEDD ou encore EDD venaient d'être utilisés pour la première fois.¹

À partir des années 70, les éléments constitutifs interdépendants de l'éducation à l'environnement ont été clarifiés fondant un slogan bien répandu: éducation à l'environnement, l'éducation dans l'environnement et l'éducation pour l'environnement, le passage suivant l'explique en détaillant:

"- Éducation à l'environnement

L'éducation à l'environnement se penche essentiellement sur des aspects cognitifs. Elle concerne l'acquisition de compétences, de connaissances et de la compréhension de l'environnement et des questions qui s'y rapportent. C'est crucial à la perception et au jugement et c'est une facette nécessaire de l'éducation à l'environnement.

-L'éducation dans l'environnement

L'éducation dans l'environnement renvoie aux processus de l'éducation menés hors de la classe. Elle offre un contact direct avec l'environnement pour se forger de l'expérience, stimuler l'intérêt ainsi que le contexte adéquat pour l'acquisition de connaissances et le développement des compétences.

-L'éducation pour l'environnement

L'éducation pour l'environnement vise au développement d'une attitude et d'un comportement avertis pour l'environnement. Ça dépasse l'acquisition des compétences et des savoirs et ça implique des valeurs et des attitudes qui affectent le comportement. Elle a affaire à la formation des attitudes qui conduisent à une éthique

¹ Guerid K. et Guettafi S., L'Éducation à l'Environnement par le biais du conte de Le clézio dans une perspective d'Apprentissage scolaire, *Recherches en Langue et Littérature Françaises*, N° 28, Vol. 15, Automne & Hiver 2022, p.87, Disponible sur : https://france.tabrizu.ac.ir/article_14183_f48764c1684e8755a3dcf58bfa2acf7.pdf, Consulté: le 14/3/2022.

environnementale personnelle afin que les gens s'impliquent de façon responsable dans des activités dédiées à la gestion rationnelle de l'environnement et à la protection des ressources naturelles. ".¹

L'ouvrage de Joy A. Palmer "Environmental Education in the 21st century" fait partie des ouvrages les plus importants dans l'éducation au développement durable, l'arbre de Palmer est alors devenu un des modèles les plus utilisés dans le domaine de l'éducation. Ses racines représentent les expériences de la vie tandis que les branches et le feuillage se divisent en trois embranchements qui représentent chacun un des niveau de l'éducation au développement durable:

l'apprentissage sur l'environnement, dans l'environnement et pour l'environnement. L'apprentissage sur l'environnement mène vers la conscience de l'importance environnementale, des connaissances sur l'environnement et des attitudes à adopter. On peut aussi apprendre sur l'environnement dans les manuels de français, il serait intéressant d'avoir du contenu et non pas seulement des phrases grammaticales sans sens." Dans l'apprentissage dans l'environnement" il explique que l'expérimentation et l'observation est aussi très importante dans l'éducation à l'environnement. Nous pourrions très bien sortir des salles de cours pour expérimenter dans la nature. La troisième division "apprentissage pour l'environnement" expose les valeurs, l'importance des actions concrètes et de la compétence d'agir pour l'environnement. Pour finir, Palmer souligne trois points essentiels : la sensibilisation et les expériences personnelles sur l'environnement, l'occupation et le soin de l'environnement, et les activités pour l'environnement. Il affirme que le plus important est le fait de s'assurer que ces trois dimensions soient appliquées de manière égale et en même temps.²

¹ Scoullos M., Malotidi V., *Manuel sur les méthodes utilisées pour l'Education à l'Environnement et l'Education pour le Développement Durable*, MIO-ECSDE, Athènes, 2005, p.12, Disponible sur : http://old.medies.net/uploaded_files/publications/HANDBOOK_FRE.pdf, Consulté le 09/03/2022.

² Rattava P., *L'intégration de l'éducation au développement durable dans l'enseignement du FLE en Finlande*, mémoire de master, Université de Jyväskylä -Finlande-, 2010, pp.8-9.Disponible sur : <https://jyx.jyu.fi/bitstream/handle/123456789/23262/URN%3ANBN%3Afi%3Aju-201004221553.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, Consulté le : 14/ 3/2022.

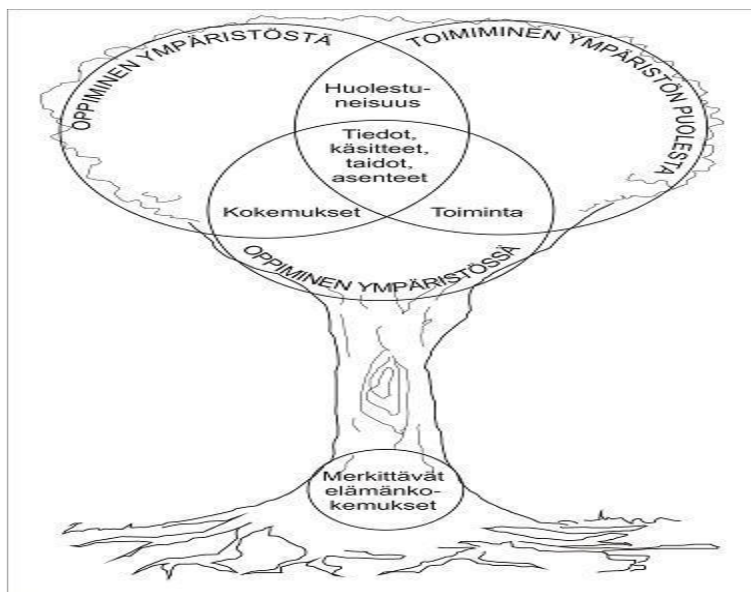


Figure n°7: L'arbre de Palmer avec ses trois dimensions de l'apprentissage¹

2-2-Ses principes et son objectif

2-2-1-Ses principes

Elle se base sur trois principes qui sont: savoir, savoir-faire et savoir être. Ce que ce passage indique:

- "-savoir, c'est-à-dire avoir une connaissance objective des systèmes et processus concernés,
- savoir-faire, posséder les techniques, la méthodologie pour approcher le problème,
 - savoir être, se comporter respectueusement de soi, de son environnement et de la société."

2-2-2-Son objectif

La Déclaration de Tbilissi en 1977 a présenté en détail le but principal de l'éducation à l'environnement qui est de faire comprendre à l'individu la complexité des systèmes de fonctionnement de l'environnement qui l'entoure et les comportements à adopter pour le préserver, dans les dires suivants :

"L'objectif fondamental de l'éducation relative à l'environnement est d'amener les individus et les collectivités à saisir la complexité de l'environnement, tant naturel que créé par l'homme - complexité due à l'interaction de ses aspects biologiques, physiques, sociaux, économiques et culturels - ainsi qu'à acquérir les connaissances,

¹ Ibid, p.9

² Tebani M., Cours de : Education environnementale (Master : Spécialité: Agro écologie) M1, Université de Chlef, p.2, Disponible sur: <https://www.univ-chlef.dz/fsnv/wp-content/uploads/Cours- -Education-Environnementale- -M1-Agroecologie-R%C3%A9sum%C3%A9- -Dr.-TEBANI-Mohamed- .pdf>, Consulté le: 09/03/2022.

les valeurs, les comportements et les compétences pratiques nécessaires pour participer de façon responsable et efficace à la prévention et à la solution des problèmes de l'environnement et à la gestion de la qualité de l'environnement".¹

2-3- La formation et l'accompagnement de l'enseignant dans le cadre de l'éducation à l'environnement

2-3- 1-La formation de l'enseignant

La formation est définie en tant qu'une préparation à l'entrée dans le monde professionnel. Elle éduque un ensemble de connaissances, de compétences et de stratégies pour donner plus de confiance et d'expérience aux formés. D'après D. BEAU, « Former », c'est amener un groupe généralement d'adultes, qu'il appelle la « population de départ » d'une situation initiale à une situation projetée (point d'arrivée) par la mise en œuvre d'un système pédagogique. Il précise les moyens qui sont : les moyens utilisés par le formateur (l'étude de cas, la simulation), les moyens pédagogiques à sa disposition (projecteur, le tableau blanc), la matière enseignée, les attitudes pédagogiques du formateur, à l'image des méthodes actives, l'attitude non directive et l'environnement, illustré par les possibilités d'application, l'aide de la hiérarchie, le type de financement.²

X. ROEGIERS montre l'importance de présenter une formation de qualité aux enseignants car elle a une influence sur les apprenants. Il dit que les système éducatif fait face à plusieurs défis: diminuer les écarts entre les résultats des élèves et les améliorer surtout ceux des élèves faibles et pour cela il faut améliorer la formation de tous les acteurs en particulier celui des enseignants³

À ce sujet A. GHOUATI. explique que la formation des enseignants doit être continue, qu'elle ne s'arrête pas. Elle se doit d'être alimentées par l'actualité des recherches scientifique en permanence:

" Pour enrichir les connaissances dans le cadre de la formation continue des enseignants, les pédagogies et didactiques environnementales doivent être alimentées en permanence par les recherches scientifiques locales et internationales. A titre d'exemple l'expérience du MATE-CNFE12 « 100 projets de recherche pour

¹ Alexandre C. et all, Colloque « L'éducation au développement durable, de l'école au campus »: Atelier B5 du 26 juin : les programmes d'éducation au développement durable : du discours à la pratique, Albi-France-, 2008, pp.1-2. Disponible sur : http://colloque-edd-2008.mines-albi.fr/Donnees/archive_jeudi_m/%20136.pdf, Consulté le : 9/3/2022.

² Miloudi M., La formation de formateurs État des lieux, modalités et enjeux :Cas des enseignants de français du cycle primaire Circonscription d'El-Oued Français, Mémoire de master, Université El-Oued, 2016, p.17.

³ Ibid, pp.11-12.

l'environnement » pourrait être renouvelée, en donnant une meilleure place à des projets de recherche sur les contenus et les pédagogies et/ou didactiques environnementales."¹

2-3-2-L'accompagnement de l'enseignant:

L'accompagnement socioconstructiviste renvoie au soutien apporté à des apprenants pour leur permettre de construire une base de connaissances fiables ; il s'agit de rafraîchir leur ancienne connaissances et établir des liens avec les nouvelles puis à les appliquer dans des situations réelles. Il faut noter que les concepts changent selon les contextes, Ils doivent être modifiés selon les besoins de la personne et de la situation²

En somme, en Algérie, le Ministère de l'Education Nationale et la Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement et du Tourisme ont prôné, dans son projet de la valise environnementale, la nécessité de la formation et l'accompagnement de l'enseignant au sein de l'éducation environnementale signalant comme suit:

"L'obligation d'une formation continue des enseignants devient ainsi incontournable pour les aider à adopter des démarches rationnelles et les préparer aux enjeux réels de l'éducation à l'environnement . L'objectif est moins d'apporter de nouvelles connaissances que de développer des méthodes d'approches interdisciplinaires intégrant une pratique de terrain."³

2-4-L'éducation à l'environnement en Algérie:

L'Algérie a mis l'environnement dans la liste des objectifs d'état à réaliser. Il est possible de citer plusieurs projets pour le prouver: le barrage vert en 1974, la "révolution agraire" qui a eu recours au volontariat des étudiant, les campagnes de reboisements et ce ne sont que

¹ Ghouati A., Éducation à l'Environnement et au Développement Durable dans le système scolaire. Quelle(s) évolution(s) dans les manuels scolaires en Algérie. Actes du séminaire 'ODD' en milieu scolaire algérien, Juillet 2022, Université de Boumerdès UMBB, Algérie, p.13, Disponible sur: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03628282/document>, Consulté le: 04/06/2022.

² Miloudi M. et Bektache M., « Quels dispositifs d'accompagnement en matière de FOU à l'université d'El-Oued ? », *Exprofesso* , N° 1, Vol.5, 2020, p. 10, Disponible sur: <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/484/5/1/116917>, Consulté le: 12/3/2022.

³ Remki L. et all, *Guide de l'éducateur : éducation à l'environnement*, Alger, MEN et MAET, 2007, p. IX

quelques exemples de la longue liste de stratégie nationale de l'environnement et du Développement Durable qu'a défini l'état.¹

Pour atteindre ses objectifs de l'environnement et de développement, le gouvernement algérien s'est fixé 4 objectifs: Améliorer la santé, conserver le capital national tout en améliorant sa productivité, la limitation des pertes économiques et la protection de l'environnement. "l'Éducation à l'Environnement et au Développement Durable "(EEDD) fait partie des principaux moyens pour atteindre ces objectifs, notamment pour former les élèves à la protection et le respect de l'environnement c'est-à-dire à l'écocitoyenneté. Pour ce faire, le Ministère de l'Environnement (MATE) et le Ministère de l'Éducation nationale ont signé l'accord d'intégrer à tous les niveaux scolaire et de la formation professionnelle l'éducation au développement durable, de faire de l'enseignant un "animateur" et de l'enfant un "acteur" en mettant en place des méthodes interactives. Comme exemple de ces méthodes l'instauration des « clubs verts »².

Dans le système éducatif algérien au lieu d'être une discipline ajoutée aux matières enseignées, elle est intégrée dans les disciplines avec la double appropriation "enseignement/éducation ". Le ministre de l'éducation B. Benbouzid, dans son livre explique les objectifs de la discipline comme suit:

" L'éducation à l'environnement est une discipline introduite en tant qu'éducation citoyenne à l'intérieur même du système éducatif. Elle a pour objectif majeur d'enraciner une culture environnementale dans l'esprit des élèves tout en leur permettant d'acquérir des connaissances et de développer des compétences pour la sauvegarde de l'environnement. Elle leur permet, aussi, de mieux comprendre le monde qui les entoure, de tisser des relations saines avec lui et d'exercer une citoyenneté active. "

L'éducation à l'environnement étant introduite dans toute les disciplines, nous la considérons donc comme un domaine pluridisciplinaire. Les approches pédagogiques qui

¹ Ghouati A., Éducation à l'Environnement et au Développement Durable dans le système scolaire. Quelle(s) évolution(s) dans les manuels scolaires en Algérie. Actes du séminaire "ODD" en milieu scolaire algérien, Juillet 2022, Université de Boumerdès UMBB, Algérie, pp.4-5, Disponible sur: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03628282/document>, Consulté le: 04/06/2022.

² Ghouati, A., Environnement et éducation : analyse d'une stratégie d'introduction d'une éducation à l'environnement en Algérie. *VertigO*, N°2, Vol. 12, 2012, p.2, Disponible sur: <https://www.erudit.org/fr/revues/vertigo/2012-v12-n2-vertigo01159/1022551ar>, Consulté le : 14/3/2022.

l'intègrent doivent être variées sur le plan méthodologique et sur celui des contenus. Il existe plusieurs d'exemple comme les sorties pendant lesquels des contacts avec l'environnement sont programmés, de l'expérimentation, un espace dédié à la compréhension des problématiques environnementales. D'après André Giordan, dans ce contexte, il trouve que les contenus enseignés à l'école:

« ne devraient plus être envisagés comme une fin en soi, mais bien plutôt comme un instrument-clef permettant d'enrichir les connaissances, de clarifier les valeurs et d'influer sur les comportements et les modes de vie »¹

2-5- Les outils pédagogiques de l'Éducation à l'environnement²:

Ce genre d'éducation exige de fournir des outils pédagogiques spécifiques afin de faciliter la tâche d'enseignement. C'est dans cette optique qu'a signalé L'ancien ministre de l'Education Nationale Benbouzid B.:

"Pour assurer l'éducation à l'environnement spécifique a été adoptée et des supports pédagogiques ont été conçus et réalisés en vue d'être exploitée à travers des activités scolaires et parascolaires pour favoriser l'émergence de comportements positifs." ³

Ces outils pédagogiques se composent des guides, la mallette pédagogique du club vert et le cahier de l'élève.

a) Les guides: C'est un ensemble de guides pour les trois (03) niveaux scolaires (primaire, moyen, secondaire) et chacun d'eux comprend quatre volets comme suit:

- Une introduction en résumant des concepts et enjeux de l'éducation à l'environnement.
- Une partie descriptive de l'état des lieux et la méthodologie suivie dans le programme en cours.
- Une partie méthodologique montre le démarche à suivre pour l'intégration de l'éducation environnementale.
- Partie où sont proposées des fiches techniques thématiques (ex: déchets, feu, séisme).

¹ Guerid K. et Guettafi S., L'Education à l'Environnement par le biais du conte de Le clézio dans une perspective d'Apprentissage scolaire, *Recherches en Langue et Littérature Françaises*, N° 28, Vol. 15, Automne & Hiver 2022, pp.87-88, Disponible sur : https://france.tabrizu.ac.ir/article_14183_f48764c1684e8755a3dcf58bfa2acf7.pdf, Consulté: le 14/3/2022.

² Remki L. et all, *Guide de l'éducateur : éducation à l'environnement*, Alger, MEN et MAET, 2007, p.11- 12

³ *Ibid*, p.6.

b) Mallette pédagogique : Le club vert scolaire est un club où se regroupent les élèves autour d'un enseignant - animateur. Il permet aux élèves, avec l'aide des éducateurs, de construire des projets et des activités complémentaires au programme.

Cette mallette est l'outil pédagogique de ces activités, elle comporte:

- Un guide;
- Des fiches pour l'enseignant;
- Un livret de l'adhérent;
- Une charte environnementale scolaire, moyen de sensibilisation scolaire concourant à exécuter des activités environnementales dans les institutions scolaires.

c) Livre d'exercices de l'élève: C'est un complément qui permet de mieux assimiler les connaissances apprises en classe via des exercices liés aux sujets environnementaux et à l'aide d'une méthodologie bien maîtrisée.

Pour conclure, l'Algérie fait de son possible pour atteindre ces ODD et particulièrement ceux en rapport avec l'environnement, tout en utilisant le milieu scolaire comme espace de mobilisation et de sensibilisation des générations à travers leurs contenus en plus du projet de la valise environnementale proposé.

Dans les prochains chapitres, nous allons vérifier la concrétisation de cette volonté dans le manuel scolaire de français 1^{ère} AM.

CHAPITRE 04

L'ÉVALUATION DE

L'INTÉGRATION DES ODD

DANS LE MANUEL SCOLAIRE

DE FRANÇAIS 1^{ère} AM

" Fidèle à son engagement en faveur d'un développement durable, inclusif et solidaire, je renouvelle l'engagement de l'Algérie à poursuivre ses efforts pour l'atteinte des ODD, comptant sur le soutien constant et l'expertise avérée des différentes entités onusiennes résidentes et non résidentes en Algérie."

M. Sabri BOUKADOUM

Ministre algérien des Affaires Étrangères

Dans ce chapitre, en considérant la méthode de l'analyse de contenu comme un moyen fondamental dans la structuration des données, nous allons approfondir l'étude autour de l'introduction des ODD dans le manuel de français de 1^{ère} AM en vue de vérifier si il y'a certains manques à souligner dans son introduction.

1 Présentation du corpus et méthodologie du travail

1.1 Description du corpus

Afin de mettre en pratique ce que nous avons présenté précédemment dans la partie théorique, nous avons opté pour un corpus qui est le manuel scolaire de français de 1^{ère} AM de deuxième génération, composé de 174 pages, il est publié et mis en circulation en 2016 et a été élaboré par l'inspectrice de l'éducation et de l'enseignement moyen Madagh A., avec la contribution des deux enseignants de français Meraga Ch. et Bouzelboudjen H. Ce manuel est disponible en version papier dans tous les établissements scolaires à l'échelle nationale ou en version numérique sur le web¹.

1.2 Phase de pré-analyse

Concernant notre choix de corpus, nous nous sommes assurées qu'il a été édité et mis en circulation en 2016 suite à la dernière réforme du système éducatif (voir supra. chapitre 2) de 2003 où plusieurs manuels scolaires comme notre manuel ont subi des changements, Cette période se situant après l'engagement de l'Algérie dans les programmes "OMD 2000" (voir supra. chapitre 3) et des "ODD" (2015- 2030) dans le but de contribuer à les réaliser par tous les moyens éducatifs compris.

1.3 La catégorisation

C'est un processus principal qui se résume en la préparation d'une grille de catégorie permettant de présenter toutes les données de notre corpus. Ce manuel se compose de 3 projets. Chaque projet contient une courte présentation et une situation de départ. Ceux-ci sont répartis en séquences, le tableau ci-dessous présente tous les éléments constituant ce livre:

¹ https://etudedz.com/2017/11/blog-post_61-6.html, Consulté le: 15/04/2022.

Manuel	Introduction de projet	Titre de séquence
Projet 1	« afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement » ¹	
Séquence 1		"j'explique l'importance de se laver correctement"
Séquence 2		" j'explique l'importance de manger convenablement. "
Séquence 3		"j'explique l'importance de bouger régulièrement."
Projet 2	« je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences » ²	
Séquence 1		"j'explique les progrès de la science"
Séquence 2		"j'explique les différentes pollutions."
Séquence 3		"j'explique le dérèglement du climat."
Projet 3	« pour une vie meilleure », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen. » ³	
Séquence 1		"j'incite à l'utilisation des énergies propres. "
Séquence 2		"j'agis pour un comportement éco-citoyen."

Tableau n°3: Les éléments constituant du manuel scolaire de français de 1^{ère} AM

2 -Description de la méthodologie et modalités d'analyse

Dans ce chapitre, nous choisissons l'analyse de contenu comme outil d'investigation, étant une étude analytique descriptive de notre corpus. Cette démarche exige une lecture soigneuse, une analyse faite à deux niveaux quantitatif et qualitatif, comme la souligne Christian Leray dans ce passage, cette méthode « permet de retracer, de quantifier, voire d'évaluer, les idées ou les sujets présents dans un ensemble de documents : corpus »⁴, une

¹ Meraga C. et all, *Mon livre de langue française: 1ère année moyenne*, Alger, ENAG, 2017-2018, p.8.

² *Ibid*, 73.

³ *Ibid*, 135.

⁴ Leray Ch., *L'analyse de contenu: de la théorie à la pratique: la méthode Morin-Chartier*, Québec : Presses de l'Université du Québec, 2008, p.5, Disponible sur: <https://books.google.dz/books?id=9heHNhO1fSEC&printsec=frontcover&dq=analyse+de+contenu+pdf&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwi29Zq3xY74AhXFYMAKHQb1Dd4Q6wF6BAGDEAE#v=onepage&q=analyse%20de%20contenu%20pdf&f=false>, Consulté le 16/04/2022.

interprétation des résultats obtenus, et enfin une synthèse de notre tâche. Par cette démarche, nous travaillons pour dégager, ou plutôt

pour recenser dans tous les cours de notre manuel les différentes thématiques liés aux ODD et les illustrations accompagnées. Pour ce faire, Nous traitons d'abord la quantité des ODD évoqués dans le manuel, c'est-à-dire la fréquence des thèmes et des illustrations présentés, puis nous analyserons la qualité des thématiques en examinant la répartition des approches utilisées, approches que nous avons déjà présentées dans le troisième chapitre, avec l'objectif de savoir à quel point les ODD sont présents dans ce livre pour les raisons législatives, biologiques et pédagogiques qui ont été présentées dans le précédent chapitre. Cette analyse nous permet donc d'obtenir un tableau quantitatif, (la fréquence thématique). Nous faisons une synthèse sur le travail et commenterons aussi les résultats.

3- Analyse du corpus

L'analyse de contenu se fait par deux approches quantitative et qualitative, se basant sur le principe de l'analyse thématique, qui permet d'identifier les différents thèmes des textes, en d'autres mots de quoi parle le texte. C'est dans ce contexte qu'explique Mucchielli " *transposer d'un corpus donné en un certain nombre de thèmes représentatifs du contenu analysé, et ce, en rapport avec l'orientation de la recherche (la problématique)* " ¹. En ce qui concerne le manuel de 1^{ère} AM en question, il contient 73 textes. Ces textes appartiennent à différents types prescriptif, explicatif et informatif. Avant d'entamer l'analyse, il est indispensable d'identifier le contenu thématique de chaque projet, présentés sous forme de graphe. Comme nous l'avons expliqué antérieurement, cette analyse comprend deux catégories:

¹ <https://www.institut-numerique.org/413-une-analyse-thematique-52d825a639d94>, Consulté le 16/04/2022.

3-1- Fréquence thématiques liés aux ODD (Quantitative)

Projet 1

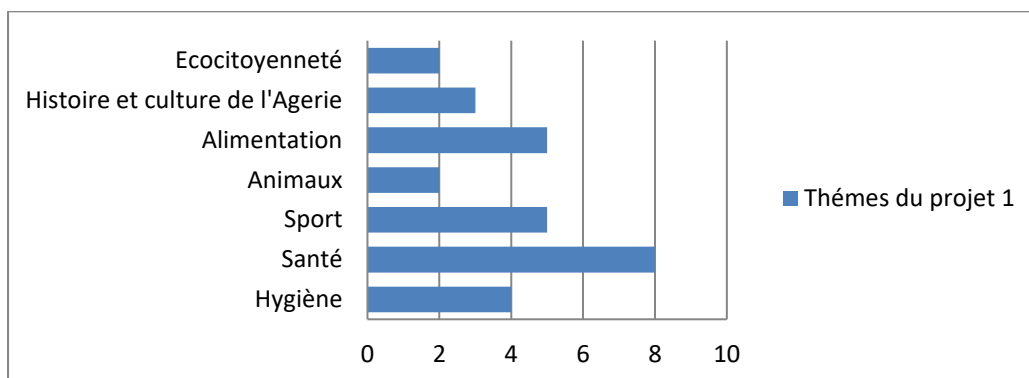


Figure n°8:Thèmes du projet 1

À partir de la représentation graphique n°8 qui montre l'ensemble des thèmes abordés dans le projet 1 du manuel contenant 29 textes portant sur :

- La thématique de la santé avec 8 textes, à titre d'exemple, nous citons: " problème de santé et information" (p.18), "Les caries dentaires" (p. 24).
- La thématique de l'alimentation saine avec 5 textes, à titre d'illustration, nous évoquons : "Que devrions-nous manger et boire?"(p. 36), Une alimentation saine "(p.44).
- La thématique du sport avec aussi 5 textes, à l'instar de: "Pour votre santé, bougez !" (p.58), " L'utilité du sport scolaire" (p.64).
- La thématique de l'hygiène avec 4 textes , nous pouvons donner comme exemple:" Des geste simples pour une bonne hygiène corporelle "(p.14), " La journée mondial de l'hygiène des mains" (p. 22).
- La thématique de l'histoire et la culture de l'Algérie, avec 3 textes comme: "Bleu, blanc, vert " (p.70) ceci est conçu pour une lecture récréative.
- La thématique de l'écocitoyenneté avec 2 textes, parmi les deux " Si Bachir" (p.28), celui-ci est fait pour une lecture récréative.
- La thématique des animaux avec 2 textes aussi, nous mentionnons : " Les tortues" (p. 34).

Nous remarquons que la thématique de la santé est celle qui règne dans ce projet. Il inclut aussi d'autres thèmes: l'alimentation saine, sport et l'hygiène. Ceux-ci, projetés sur les

domaines des ODD, se réfèrent au domaine du Peuple qui correspond à l'ODD 3 et à l'ODD 6 portant sur l'écocitoyenneté comme le montre le tableau n°3 ci-dessous.

Résultats: Nous pouvons observer que 24 textes sur 29 abordent le domaine du Peuple mais qu'aucun thème ne traite les autres domaines. Ce projet est, donc, fortement imprégné des thématiques relatives à l'ODD 3 à savoir la propreté corporelle, la nourriture saine, les activités physiques, et d'une façon très superficielle liés à l'ODD 6 comme pour le problème de l'eau dans les villages.

Projet 2

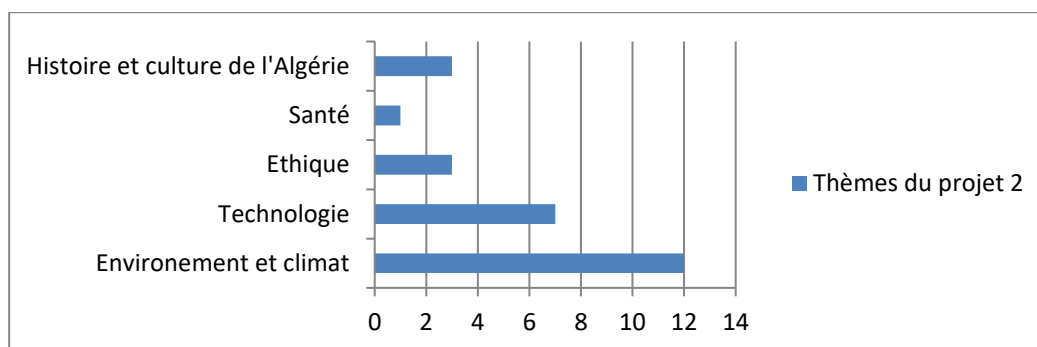


Figure n°9:Thèmes du projet 2

En nous basant sur la représentation graphique n°9 , nous constatons que le projet 2 comprend 28 textes de différentes thématiques qui sont:

- La thématique de l'environnement et du climat avec 12 textes tel que: " Par quoi les eaux potables sont-elles les plus polluées?"(p.102).
- La thématique de la technologie avec 7 textes, par exemple : " Qu'est-ce que l'intelligence Artificielle" (p.84).
- La thématique de l'éthique avec 3 textes, à titre exemple: " Mon oncle " (p.118)
- La thématique de l'histoire et de la culture de l'Algérie avec 3 textes comme " L'Algérie" (p. 132)
- La thématique de la santé par un seul textes qui est "Pourquoi le sang est – il rouge ? " (p.88) .

Ces éléments collectés démontrent que la thématique dominante est l'environnement et le climat en premier lieu suivie par la technologie. En superposant ces données sur les domaines des ODD, nous remarquons que le thème le plus présent renvoie au domaine de la Planète précisément aux ODD, 13, 14 et 15. Quant au thème de la technologie, il

correspond à l'ODD 9 qui a pour domaine "la Prospérité". Le thème de la santé appartient , lui, à l'ODD 3 du domaine du Peuple, comme prouve le tableau N°2 .

Résultats: Nous constatons que la majorité des 20 textes traitent sur divers domaines des ODD mais qu'aucun thème n'aborde les domaines "Paix et Partenariat" .Ce deuxième projet connaît une diversité thématique tel que: l'importance des nouvelles technologies dans le développement du pays, le danger des changements climatiques, la protection de l'environnement ...

Projet 3

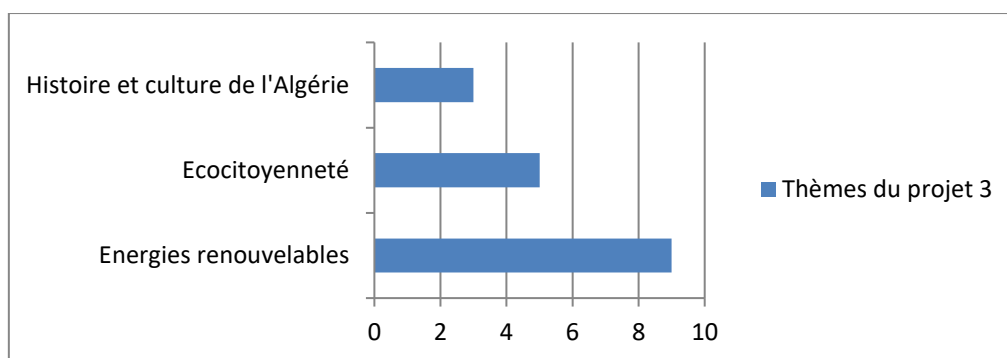


Figure n°10:Thèmes du projet 3

Différemment des autres projets précédemment évoqués, il comporte uniquement deux séquences et d'après la représentation graphique n°10, cette partie se compose de 17 textes abordant les trois thèmes suivants:

- Energie renouvelable présentés sous 9 textes comme " L'Algérie et le développement des énergies propres" (p.144).
- Ecocitoyenneté traité dans 5 textes à titre d'exemple: " Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen " (p.160).
- L'histoire et la culture de l'Algérie abordés dans 3 textes , par exemple: " Les meringues" (p.158).

En somme, dans ce projet , le thème prédominant est l'énergies renouvelable, suivit par l'écocitoyenneté. En se référant aux domaines des ODD, nous constatons que la thématique dominante correspond à l'ODD 7 du domaine de la Prospérité. Le thème de l'écocitoyenneté fait référence au domaine du Peuple, précisément à l'ODD 6, présentés dans le tableau N°2.

Résultats: Nous remarquons que la majorité des 17 textes de ce projet aborde deux domaines de l'ODD, cependant aucun thème ne traite les autres domaines. Ce dernier projet est caractérisé par la forte présence de thématiques relatives à ces objectifs tels que la nécessité d'utiliser l'énergie propre, conserver l'eau et éviter la gaspillage etc

Manuel Fréquence de thèmes	Projet 1	Projet 2	Projet 3
Peuple ODD:1- 6	24/29	1/28	5/17
Prospérité ODD:7-10	Aucun	7/28	9/17
Planète ODD:11-15	Aucun	12/28	Aucun
Paix ODD16	Aucun	Aucun	Aucun
Partenariat ODD17	Aucun	Aucun	Aucun
Somme	24/29	20/28	14/17
Totalité en pourcentage	82%	71,42%	82,35%

Tableau n°3: Tableau récapitulatif des domaines des ODD dans le manuel Interprétation des trois résultats

En résumé, en analysant les résultats des trois projets, nous constatons que, à partir du tableau ci-dessus, une totalité de cinquante-quatre textes sur soixante-quatorze, dans le manuel scolaire de français de 1AM de deuxième génération, qui équivaut à 78,59% des textes, comprennent des éléments correspondant aux ODD. De ce fait, notre enquête nous démontre, que l'échantillon examiné répond aux recommandations de la Constitution, que nous avons mentionné dans le (Ch.2):

" La Constitution, la loi d'orientation du 23 janvier 2008 qui remplace l'ordonnance du 16 avril 1976 en matière de réforme du système éducatif restent la référence obligatoire de la politique éducative nationale. Il y est affirmé, d'une part, que le système éducatif (...), scientifique, ouvert sur la modernité et sur le monde, et d'autre part, qu'il intègre les tendances mondiales en matière d'éducation. Le système éducatif est Moderne : il est moderne dans ses objectifs, ses contenus (...) Le système éducatif est ouvert sur le

*monde dans le sens où il met en place les mécanismes institutionnels permettant à l'école de rester compétitive à un niveau mondial "*¹

3-1-1-Analyse des illustrations et leurs rapports avec les ODD

D'après Chevalier R. et Daviau S., un document iconographique comprend principalement des images de toutes sorte: dessins, peintures, gravures, photographies, affiches, caricatures, etc. On peut, aussi, compter ce qui est gravé sur les objets qu'on utilise au quotidien, tel que les pièces de

monnaie, les timbres..., en tant qu'éléments issu de ce type de documents. Un document iconographique peut être utilisé pour soutenir une idée en y accordant une image expressive. Celle-ci donne davantage de valeur au message transmis, en mettant en évidence un côté déterminé de la thématique abordée. Elle apporte davantage de valeur à l'information véhiculée.²Par conséquent l'introduction d'images est nécessaire dans la concrétisation de ce qui est abstrait, autrement dit, l'image joue un rôle crucial dans la clarification et la traduction des signes linguistiques. Notre corpus montre une quantité importante d'illustrations répartis en des photographies et des dessins de haute qualité. Les pages de notre manuel présentent approximativement 80 images qui prennent un espace considérable . Une grande partie de ces illustrations se caractérise par son universalité , utilisant des photos et des dessins qui renvoient à la propreté , l'alimentation, le sport, les nouvelles technologies, l'environnement... Une minorité de cet espace est occupée par des personnalités algériennes comme Assia Djebar, Noureddine Morceli... et des lieux se situant en Algérie en outre, la place de l'Emir Abdelkader à Alger, un village au subsaharien ect.

En faisant références à la politique éducative, nous permettons d'expliquer la prédominance des images de type scientifique à échelle internationale, ce qui traduit une volonté d'introduire les ODD sous forme d'illustrations afin d'accompagner des progrès mondiaux rapides .

3-2- Analyse des approches dans le manuel (Qualitative)

¹ Ministère de l'Éducation Nationale, Référentiel général des programmes, 2009, pp.2-3.

² Miloudi M. et Ben Moussa, Le document iconographique en tant que support d'apprentissage de FLF: cas de 1^{ère}AM, *Exprofesso*, N° 1, V. 4, 2019,p.70. Disponible sur: <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/484/4/1/145296>, Consulté le : 30/03/2022.

Après l'analyse de la fréquence des thèmes liés aux domaines des ODD ayant été montrée précédemment, en d'autres mots les données quantitatives des ODD dans notre corpus, nous rassemblons ces thèmes afin d'examiner leurs qualités à travers l'exploitations des approches que nous avons expliquées dans le chapitre 3. Tout cela est dans le but de vérifier la contribution de ce manuel à la réalisation des ODD.

3-2-1- La conscience

Comme nous l'avons expliqué, le point de la conscience (voir supra, chapitre 3) est considéré en tant que phase fondamentale pour atteindre la maîtrise correcte des sujets qui concernent l'environnement. Il faut donc apprendre à découvrir profondément notre milieu, cette approche nous permet d'intégrer la question de la sensibilisation à l'environnement qui pousse à aimer la nature.

Dans le manuel en question et comme nous l'avons mentionné, les trois projets traitent une diversité de thématiques. L'ODD attribue une grande importance au thème de l'environnement, qui est bien abordé dans les projets 2 et 3. L'élément de la sensibilisation est présent dans ces deux projets à travers des textes choisis qui expliquent les causes de la pollution de l'environnement et les dangers qui le menacent... Nous pouvons citer: "*Peux-tu m'expliquer la pollution de l'air*", "*La catastrophe de Tchernobyl* ", "*À quoi ressemblera notre planète dans 50 ans*", "*La sécheresse en Algérie*"...tout en proposant des solutions pour le protéger comme utilisation de l'énergie propre, éviter le gaspillage à titre exemple: "*L'énergie géométrique*", "*L'Algérie et le développement des énergies propres*", "*Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen*", "*L'Algérie, 1er pays dans le monde arabe en matière de protection de l'environnement*".

3-2-2- Les connaissances

Cette approche a été expliquée dans le chapitre 3, la protection de l'environnement exige des connaissances essentielles afin d'être apte à agir. Certains points sont liés à cette approche tels que le changement climatique, l'écologie, des problèmes confrontant l'environnement. Ceux-ci sont aussi évoqués dans les projets 2 et 3 visant à enseigner aux élèves les savoirs nécessaires à leurs contribution à la remédiation des problèmes environnementaux, parmi ces textes, nous citons:

" *Par quoi les eaux potables sont-elles le plus polluées*", "*la couche d'ozone va-elle disparaître ?*", "*Que se passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient*", "*Pourquoi*

devrions -nous utiliser des énergies renouvelables?", " Les énergies vertes ", " Comment parvenir au développement durable ?".

3-2-3- Les attitudes et les valeurs

Ce manuel scolaire contient des textes abordant des sujets essentiels qui portent sur l'environnement et l'écocitoyenneté. À travers ces textes, additionné au rôle de l'enseignant dans la présentation des leçons, un sens de la responsabilité envers la nature qui les entoure naîtra chez les élèves, ce qui les poussera à avoir une certaine attitude respectueuse et protectrice envers l'environnement, ainsi que des valeurs encrées.

3-2-4- Les compétences

Les données concernant l'environnement et l'écocitoyenneté, traitées dans le manuel ainsi que les approches évoquées antérieurement, permettent aux élèves d'agir de manière compétente dans la préservation de l'environnement

3-2-5- La participation

À l'insu des leçons concernées, les élèves sont amenés à participer à l'explication des textes pendant des échanges avec l'enseignant. Une partie des activités proposées sous forme d'atelier d'écriture à caractère participatif concerne la question de l'environnement. Avec l'intermédiaire de ces activités, l'enseignant amène les apprenants à assimiler les sujets étudiés pour pouvoir participer.

4- Interprétation des résultats

L'analyse effectuée du manuel scolaire de français de 1^{ère} AM, deuxième génération (2016-2017) nous permet de constater que les facteurs se rapportant à l'ODD sont bien soignés en général. Nous résumons donc :

Primo, la majorité des thèmes traités sont imprégnés principalement du contexte d'actualité mondiale, à titre exemple: l'hygiène, la santé, les nouvelles technologies, l'écocitoyenneté, l'environnement, etc.

Secundo, le facteur de l'ODD est fortement et explicitement présent dans notre corpus, ce qui argumente notre hypothèse générale que Les ODD seraient considérablement concrétisés via le manuel scolaire algérien de français 1^{ère} AM.

Tertio, une partie considérable des thématiques aborde la question de l'environnement et de l'écocitoyenneté, appartenant à la dimension écologique, ce qui confirme aussi l'une de notre hypothèses secondaires que le manuel scolaire de français de 1^{ère} AM introduirait la dimension écologique.

Quarto, une partie considérable des pages du manuel est caractérisée par la présence d'une iconographie qui représente les ODD qui sont aussi présentés sous forme de textes , ce qui appuie ainsi l'une de notre hypothèses secondaires que le manuel scolaire de français 1^{ère} AM présenterait une diversité des ODD sous formes de textes et iconographique.

Quant aux approches, la conscience, les connaissances, les attitudes et les valeurs, les compétences et la participation, sont exploitées jusqu'à un certain degré dans le manuel, ce qui confirme l'une de hypothèses secondaires selon laquelle dans l'enseignement de lesdits ODD, les approches utilisées auraient été à un certain degré exploitées. et donne une autre qualité au contenu de notre manuel.

En conclusion, dans ce chapitre, ce qui règne dans le contenu du manuel des thèmes internationaux répondant à la politique éducative de l'État en vue accompagner les évènements de la mondialisation. L'outil d'investigation suivi , analyse de contenu, nous permet de vérifier une partie de nos hypothèses, ce qui nous oblige d'utiliser aussi un autre outil d'investigation. Nous avons opté pour une technique d'enquête par questionnaire pour infirmer ou confirmer le reste des hypothèses du présent travail. Le prochain chapitre est consacré à ce fragment opérationnel.

CHAPITRE 05

**L'INTÉGRATION DES ODD
ET L'ÉDUCATION DE
L'ENVIRONNEMENT SOUS
LA LOUPE : ENQUÊTE
AUPRÈS D'ENSEIGNANTS
DE FRANÇAIS DU CYCLE
MOYEN DE LA WILAYA
D'EL-OUED**

" Respecter son environnement, c'est modifier ses habitudes de vie pour qu'elles épousent la mode du développement durable."

Édith BOUKEU

En vue de soutenir notre recherche, l'adoption de l'outil d'investigation, le questionnaire, semble nécessaire, cet outil scientifique nous permet de vérifier le reste de nos hypothèses par l'entremise de questions posées directement aux enseignants (Une copie du questionnaire utilisé dans notre travail de recherche est disponible dans l'annexe).

1- Méthodologie et collecte des données

Notre questionnaire vise les enseignants du cycle moyen de la Wilaya d'El-Oued. Suite à la collecte des données, nous avons choisi la méthode analytique afin de confirmer ou d'infirmer le reste de nos hypothèses via leurs réponses. Nous avons pu bénéficier de l'aide d'un inspecteur qui a eu l'amabilité de distribuer notre questionnaire. C'est grâce à lui qu'il est parvenu, par email, à la plus part de nos enquêtés, dans quinze collèges différents où se trouvaient entre 2 et 5 professeurs. Tandis que de notre côté nous les avons donné en format papier dans des établissements différents. Environ 100 copies ont été envoyés mais nous n'avons reçu que 50 réponses . Cette opération a duré environ un mois entre distribution et récupération des questionnaires ainsi que l'attente des résultats

2-La description du questionnaire

Comme nous l'avons déjà précisé, ce questionnaire est destiné aux enseignants du cycle moyen. Il comprend 4 parties différentes. La première partie est constituée de 7 questions sur les profils des enquêtés. La deuxième partie se divise en 7 questions qui tournent autour du rôle et de l'influence de l'enseignant de français de première année dans la réalisation des ODD à travers l'éducation environnementale. Celle juste après, contient 11 questions sur l'importance des thèmes abordés par la valise environnementale et le manuel scolaire de français de 1AM en plus du rôle des TIC dans la réalisation des ODD. Enfin, la dernière partie intitulée "Divers" comprend 2 questions ouvertes. Concernant les autres parties, la majorité des questions sont fermées. Les quatre parties sont numérotées, les questions qu'elles comprennent sont alphabétiquement organisées.

3- Le public enquêté

Des enseignants, ayant plus ou moins d'expérience, diplômés de la langue française dans des universités algériennes de wilayas différentes, exerçant dans des zones urbaines et rurales, d'âges et de sexes différents, représentent notre public.

4- Objectifs de l'enquête par questionnaire

L'objectif de notre questionnaire est en premier lieu de vérifier le reste de nos hypothèses qui sont:

1-Les enseignants de français du cycle moyen ayant bénéficié d'une formation et une préparation relatives à l'éducation à l'environnement.

2-Ces mêmes enseignants seraient dotés d'outils pédagogiques leur permettant d'accomplir le processus d'éducation environnementale.

En second lieu, mieux connaître l'état d'avancement de l'éducation environnementale au sein du manuel et des collègues d'EL-Oued.

5-Choix du public enquêté

Nous avons choisi un corpus d'enseignants de français de cycle moyen de la région d'El-Oued wilaya du sud-est du pays à (650 kms de la capitale) pour des données plus fiables.

6- Description graphique et analyse des données

1- Le profil des enquêtés sondés

a- Le sexe : 42 femmes (84 %) 8 hommes (16%)

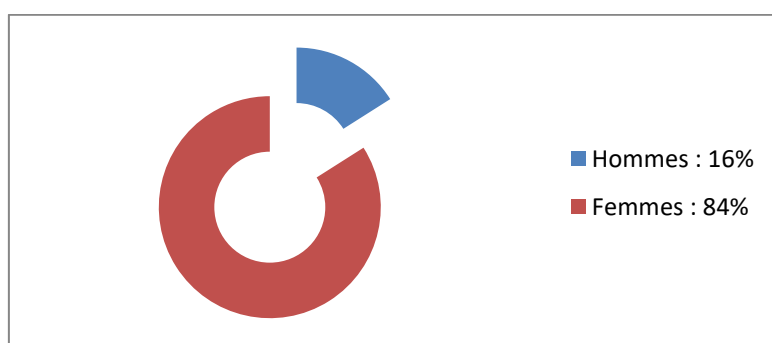


Figure n°11 : Sexe des enquêtés sondés

Ces dernières années, depuis que la spécialité "langue et littérature française" est enseignée dans l'université d'El-Oued, les femmes ont le courage de l'étudier, preuve de leurs passion pour les langues étrangères. Ce qui explique aussi le nombre élevé d'enseignante. De plus les femmes ont plus de patience que les hommes quant à l'exercice du métier de l'enseignement. Ce métier est aussi vu par les femmes comme une des professions les plus respectueuse de par le fait que la mixité est minime. En ajoutant à ça le fait que notre région connaît un grand manque de professeurs de langue française ce qui pousse beaucoup à choisir cette spécialité. Cependant, les enseignantes mariées posent un problème car à cause de leurs absences justifiées par, les grossesses qui peuvent résulter des problèmes de santé variés, les congés maternités, les responsabilités familiale, voire même les problèmes conjugaux, ont un effet négatif sur l'apprentissage des élèves.

b- L'âge des enquêtés

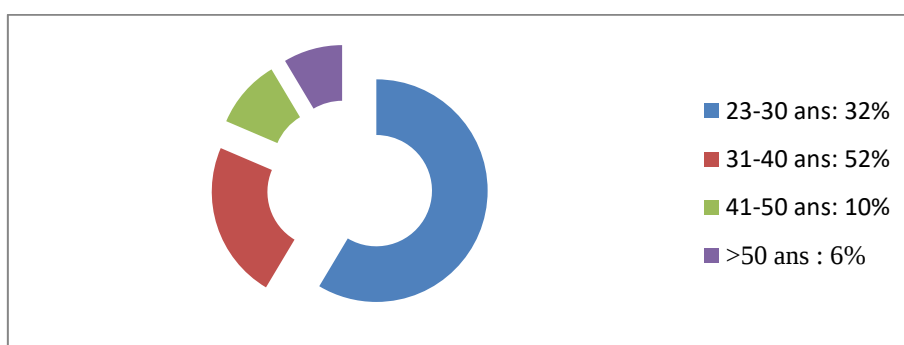


Figure n°12 : L'âge des enquêtés sondé

Le processus de l'enseignement se base essentiellement sur l'enseignant donc son âge est considéré comme un facteur influent sur l'exécution de cette opération et sur le rendement des apprenants. Comme il est montré dans la représentation graphique, la moitié de notre public est âgé entre 31 et 40 ans, ce public a déjà pas mal d'expérience. Cette population adulte continue à en acquérir ce qui est une bonne chose pour les apprenants. Aussi l'école est vue comme étant la deuxième maison de l'élève où l'enseignant(e) joue le rôle du papa ou de la maman. Dans cette tranche d'âge, la plus part d'entre eux ont déjà de l'expérience parentale et ont déjà développé un certain sens de la responsabilité et de la parenté.

c) Le lieu du travail : Rurale 62% Urbaine 38%

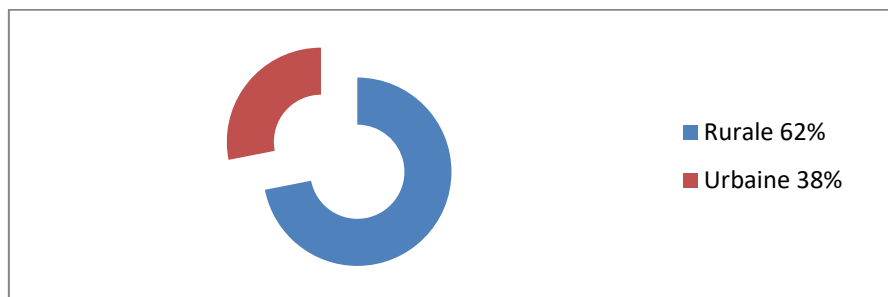


Figure n°13 : Le lieu du travail

À partir de la représentation graphique ci-dessus nous constatons que la majorité des enseignants enseignent dans des zones rurales. Dans ces régions, il est connu que le niveau de la langue française de la partie guidée est très faible. Aussi, la majeure partie de leurs familles, n'a aucune relation avec cette langue. En plus de cela, les outils didactiques nécessaires ne sont pas souvent à la disposition des enseignants ce qui n'arrange pas les choses. Pour finir, les déplacements leur posent souvent problème à cause de la faible disponibilité des transports en commun. Tous ces points sont représentés comme étant des difficultés auxquelles les enseignants des zones rurales font face durant l'exercice de leurs fonctions. Dans ces circonstances, les enseignants sont obligés de fournir plus d'efforts que ceux qui travaillent en villes.

d) Diplôme obtenu

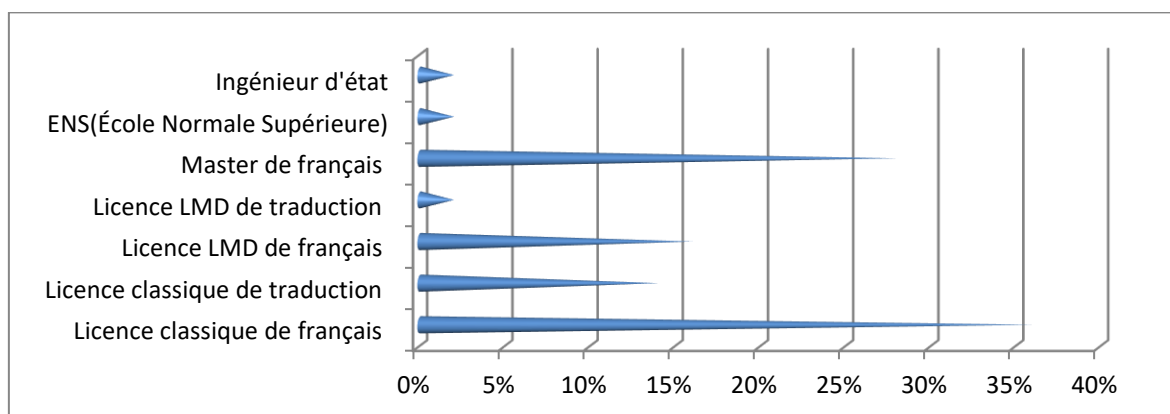


Figure n°14: Diplôme obtenu

Cette question posée nous informe du niveau académique des questionnés. La moitié (50%) du public a un diplôme classique. La durée de formation étant plus longue que celle du système LMD, les étudiants de ce système ont plus de temps pour acquérir du savoir.

Seulement 2% ont étudié le cursus des ENS. Ces étudiants bénéficient d'une formation pratique contrairement aux autres qui ne sont que théoriques. Les 28% ayant un diplôme de master est un pourcentage considérable. C'est un diplôme considéré comme avantageux par rapport aux licences.

e-Année d'obtention du diplôme

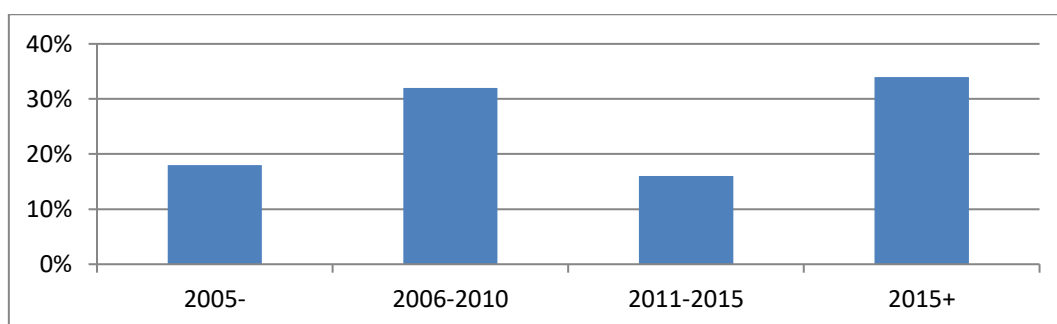


Figure n°15 : Année de l'obtention de diplôme

Ce point traite l'ancienneté des diplômes. Les plus anciens ont plus de valeur.

- L'université d'origine des enquêtés

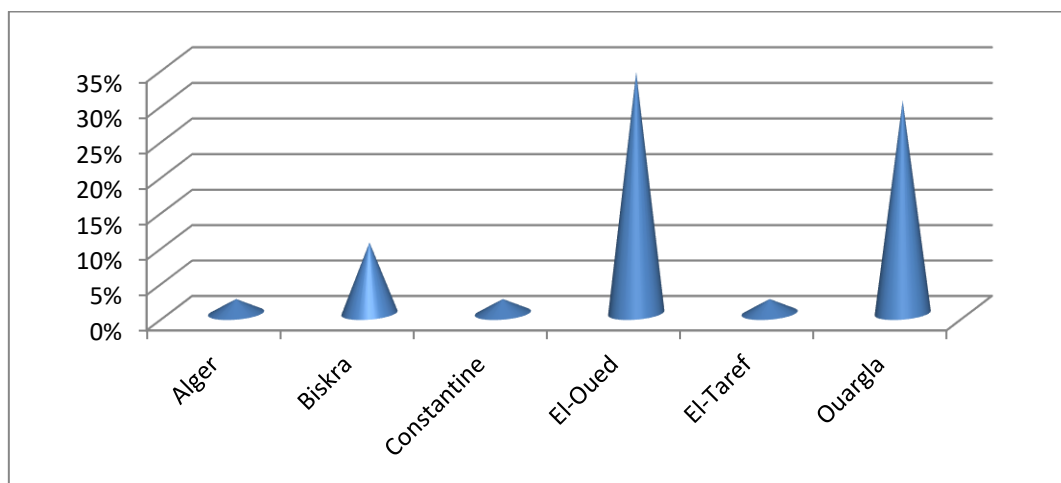


Figure n°16: L'université d'origine

Les profils questionnés ont étudiés dans un éventail large d'universités. Mais l'université d'El-Oued est la plus présente avec 34%. Ce pourcentage est expliqué par l'ajout de la spécialisation en langue française à El-Oued ces dernière années ce qui a motivé beaucoup à étudier. Avant l'ajout du cursus dans notre université, les étudiants devaient se déplacer

pour l'étudier, la proximité de la wilaya de Ouaragla explique pourquoi les diplômes obtenus là-bas est le deuxième taux le plus élevé.

f-Période d'expérience professionnelle

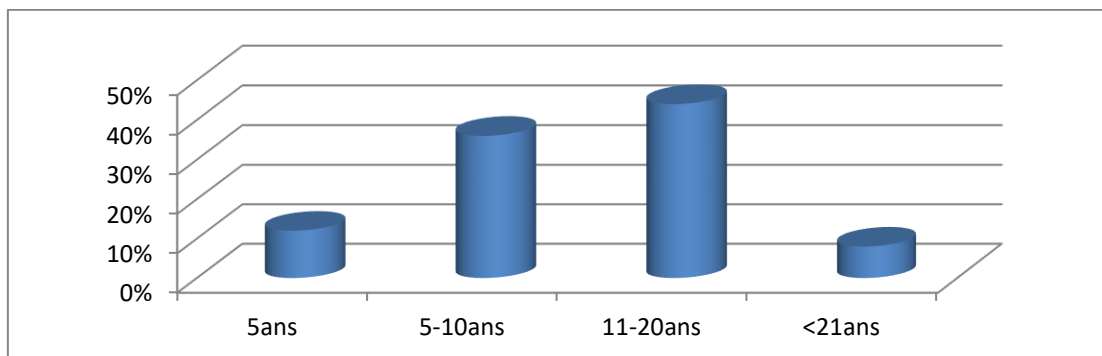


Figure n°17:Période d'expérience professionnelle

Nous avons décidé d'ajouter cette question pour nous informer du pourcentage d'enseignants qui ont l'expérience professionnelle nécessaire à expliquer le genre de thème des ODD. Une partie considérable, avec 44%, ont déjà entre 11 et 20 ans d'expérience professionnelle. Cette durée les rend apte à enseigner les nouveaux thèmes internationaux qui ont été intégrés après le renouvellement de notre manuel scolaire de français 1^{ère} AM, comme nous l'avons cité dans le précédent chapitre.

2-Le rôle et l'influence de l'enseignant de 1^{ère}AM dans la réalisation des ODD à travers l'éducation environnementale

a- Avoir une idée sur les ODD

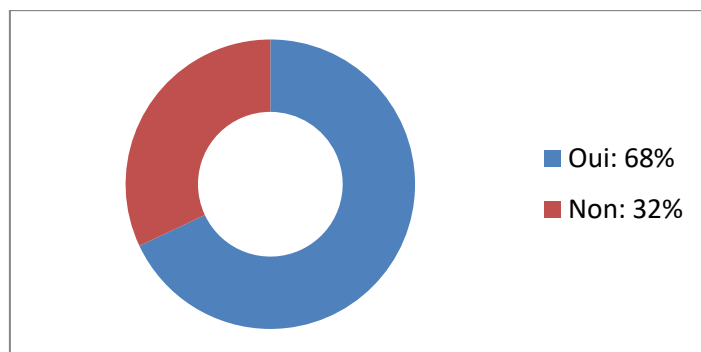


Figure n°18: Avoir une idée sur les ODD

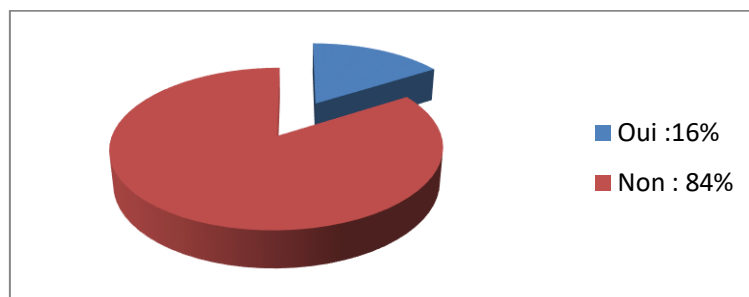
Cette question nous informe du savoir des enseignants liés aux sujets d'actualité internationaux. La plus part des enquêtés (68%) sont à l'actualité. Les enseignants qui suivent les sujets d'actualité à l'échelle nationale ou internationale ont plus de culture générale à propos de ces thèmes ce qui leurs facilite la tâche d'enseignement et leurs permet de mieux répondre à la curiosité des élèves.

b- Avoir une idée sur l'éducation à l'environnement

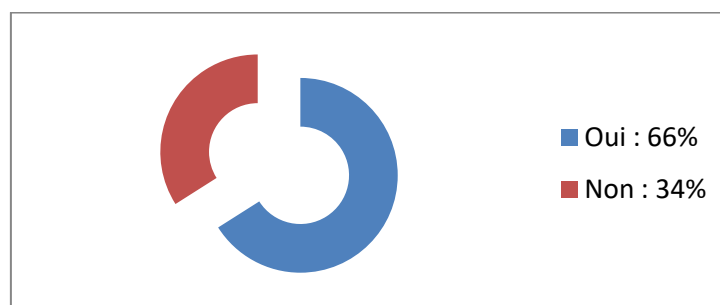


Figure n°19: Avoir une idée sur l'éducation à l'environnement

Cet item est ajouté pour vérifier le niveau de sensibilisation des enseignants envers la question de l'environnement. Le pourcentage considérable de professeurs ayant une idée du sujet montre qu'ils se sentent concernés par ces thèmes. Des professeurs sensibilisé ont plus de patience et mettent plus de cœur à atteindre la conscience de leurs apprenants durant leurs leçons.

c- Recevoir une formation spécifique sur l'éducation à l'environnement**Figure n°20: Recevoir une formation spécifique sur l'éducation à l'environnement**

Cette question a été posée dans l'optique de savoir si les enseignants ont reçus les données et la méthode nécessaires pour enseigner convenablement le sujet. Les résultats montrent que 84% n'ont pas reçu de formation propre à ce domaine ce qui pose problème quant à l'exploitation efficace des leçons en rapport avec les ODD. Pourtant nous avons mentionnés dans le 3^{ème} chapitre que la partie guidant doit en bénéficier. Cela infirme notre hypothèse selon laquelle " Les enseignants de français du cycle moyen ont-ils bénéficié d'une formation et/ou une préparation relatives à l'éducation à l'environnement? ".

d- Avoir une compétence scientifique suffisante pour enseigner les sujets environnementaux**Figure n°21: Avoir une compétence scientifique suffisante pour enseigner les sujets environnementaux**

Ces thèmes environnementaux étant complexes, nous avons pris le soin de poser cette question pour savoir si la partie guidant a un savoir scientifique suffisant à les présenter à un jeune public. Notre public a répondu majoritairement par une réponse positive (66%). Plus de la moitié sont satisfaits de leur niveau et le considèrent comme étant scientifiquement aptes, ces informations relatives à l'environnement devraient être mieux

assimilées par la partie guidée et donc l'objectif de sensibilisation plus facilement atteint. L'enfant pourrait même avoir des connaissances suffisantes à informer sa famille et son entourage sur le sujet en question.

e- Avoir des difficultés pour enseigner des sujets d'éducation à l'environnement

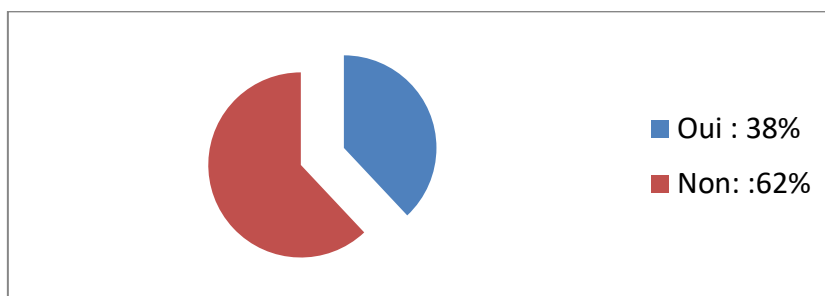


Figure n°22: Avoir des difficultés pour enseigner des sujets d'éducation à l'environnement

Les thèmes scientifiques sont toujours complexes, c'est pourquoi nous avons décidés de demander aux enseignants s'ils rencontraient des difficultés à expliquer les termes relatifs à ce sujet. Malgré cette complexité, les résultats montrent que 62% des questionnés ne confrontaient pas de difficultés durant l'enseignement du sujet. Cela peut être expliqué par la vulgarisation scientifique de la langue dans le manuel et par leurs expériences linguistiques et didactiques. Concernant la partie qui rencontrent des difficultés, ils jugent que c'est dû au manque de supports pédagogiques et à l'absence de formations.

f- La manière suivie pour enseigner les cours d'éducation à l'environnement

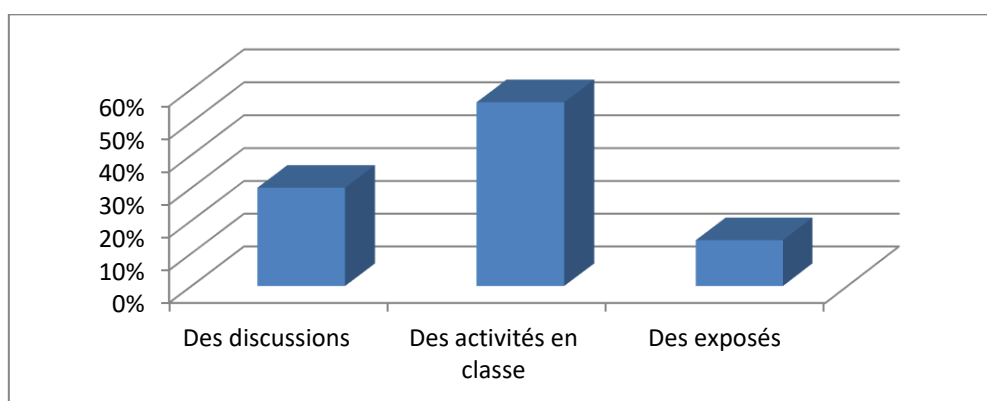


Figure n°23: La manière suivie pour enseigner les cours d'éducation à l'environnement

Cette question nous expose comment se déroule les séances traitant de ce thème. Les exercices intégrés au manuel sont préférés, puis les discussions viennent à la deuxième

place avant les exposés qui sont en dernière place. Ceci peut être expliqué par le manque de temps et le programme trop chargés qui ne laisse pas assez de temps pour utiliser d'autre moyens que celui intégrés au manuel.

g- Consultation les documents ministériels concernant l'éducation à l'environnement

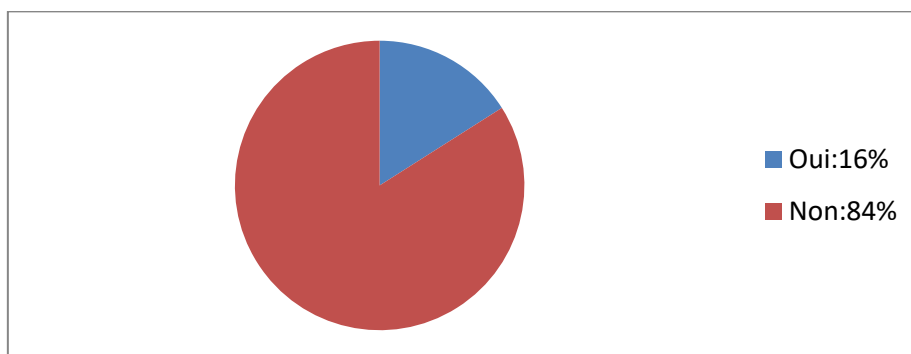


Figure n°24: Consultation les documents ministériels concernant l'éducation à l'environnement

Par cette question nous pouvons nous renseigner sur la volonté réelle des responsables de concrétiser ces objectifs. Malheureusement, la quasi-totalité ont répondu négativement sans même prendre la peine d'expliquer leurs raisons tandis que certains précisent que les documents n'ont jamais été fournis.

3-L'importance des thèmes abordés par le manuel scolaire de français 1^{ère} AM et par la valise environnementale et le rôle des TIC dans la réalisation des ODD.

a- Le taux des thèmes relatifs à l'éducation environnemental intégrés dans le manuel

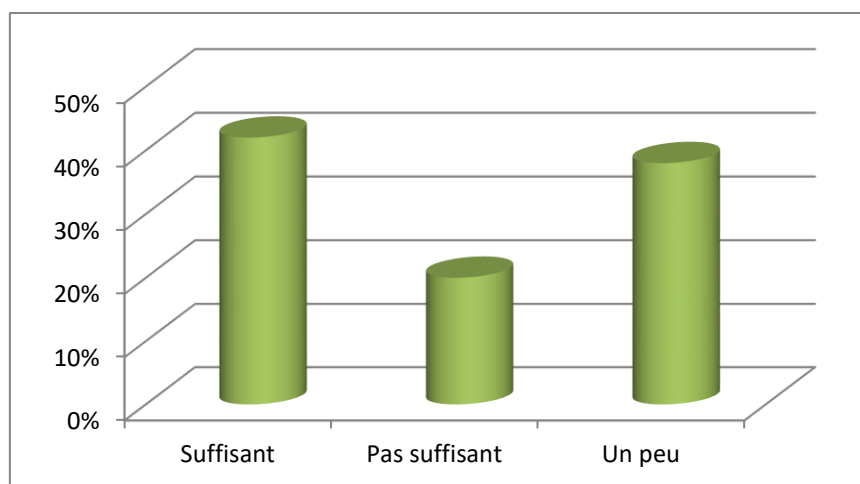


Figure n°25: Le taux des thèmes d'éducation à l'environnement intégrés dans le manuel.

Les sujets environnementaux étant une d'une grande importance universelle, cette question était primordiale pour savoir si notre corpus les intégraient suffisamment. D'après la majorité des enseignants, les thèmes environnementaux sont assez intégrés dans le manuel. Nous en déduisons que ces données englobent la question de l'environnement ce qui donne aux élèves une image complète à ce propos.

b- Contribution des sujets liés à l'éducation environnementale à diffuser la sensibilisation à l'environnement et à résoudre les problèmes environnementaux

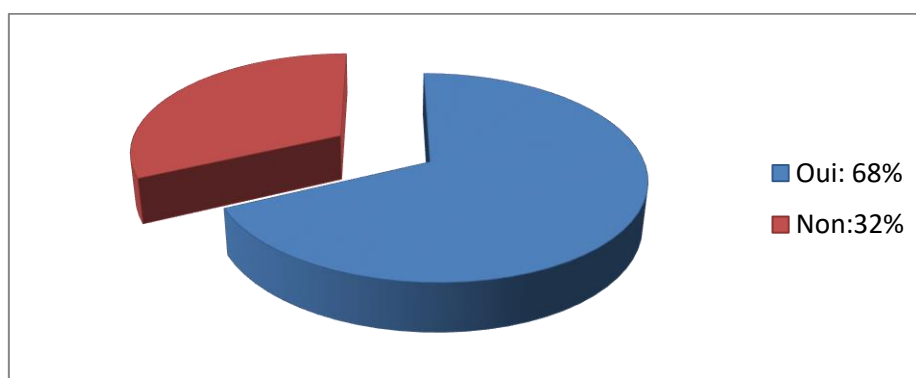


Figure n°26: Contribution des sujets liés à l'éducation environnementale à diffuser la sensibilisation à l'environnement et à résoudre les problèmes environnementaux

L'objectif de sensibiliser les élèves en abordant ces thèmes c'est de les aider à développer un réflexe de protection envers l'environnement. C'est pour cette raison que nous avons décidé d'ajouter cette question. Comme le montre la représentation graphique, beaucoup des enquêtés voient qu'aborder ces thèmes en classe aident à propager la sensibilité envers la planète. De plus ceci confirme notre hypothèse selon laquelle "dans l'enseignement de lesdits ODD, les approches utilisées auraient été à un certain degré exploitées."

c- Organiser des activités concernant l'éducation environnementale par le collègue

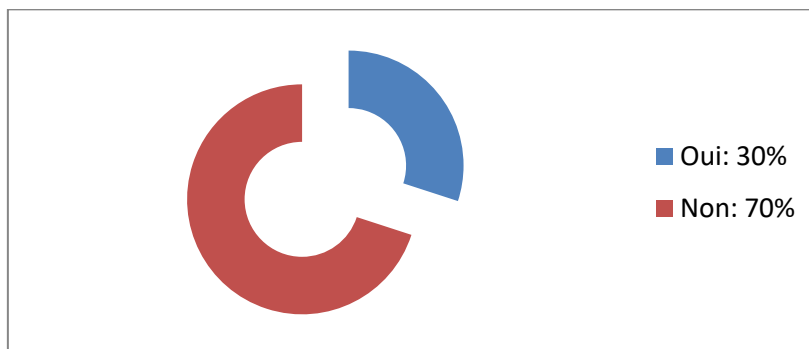


Figure n°27: Organiser des activités concernant l'éducation environnementale par le collègue.

Ce qui peut encrever chez les élèves quelques principes environnementaux c'est d'organiser des activités relatives à la nature. Malheureusement, d'après les réponses du questionnaire, dans la plus part des collèges, aucune activité liées à cette thématique n'est organisé. Selon eux, cela revient aux manque de temps et de moyens.

d-Utilisation des TIC dans l'enseignement des thèmes d'éducation à l'environnement

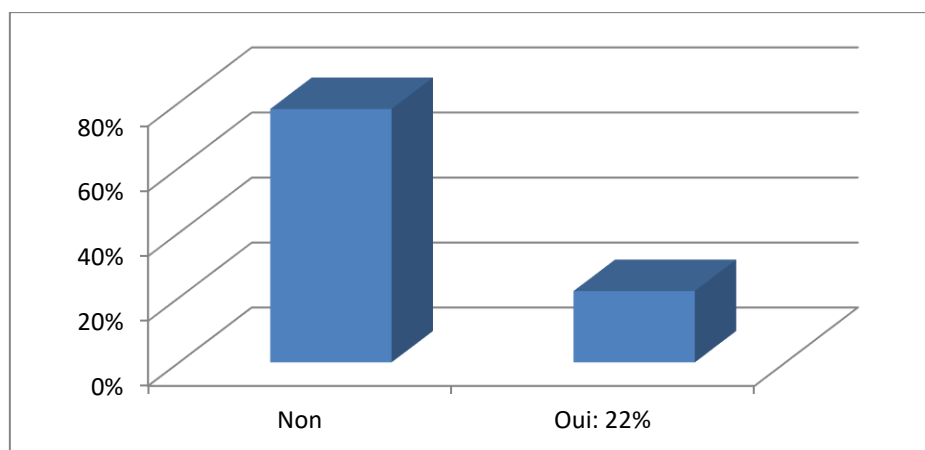


Figure n°28: Utilisation des TIC dans l'enseignement des thèmes d'éducation à l'environnement

Cette question vise à connaître l'étendu des progrès dans l'utilisation des outils didactiques dans les écoles concernées, notamment ceux qui facilitent la tâche d'enseigner ces thèmes. Les TIC sont des supports didactiques qui rendent les leçons plus amusantes, c'est un moyen de rendre l'enseignement plus intéressant pour les élèves et plus facile pour les enseignants. Cependant dans notre corpus ce sont des moyens quasiment inexploités. Cela

est étroitement lié à l'indisponibilité de ces moyens dans la majorité des collèges concernés.

d- Participation des élèves à proposer des solutions aux problèmes environnementaux

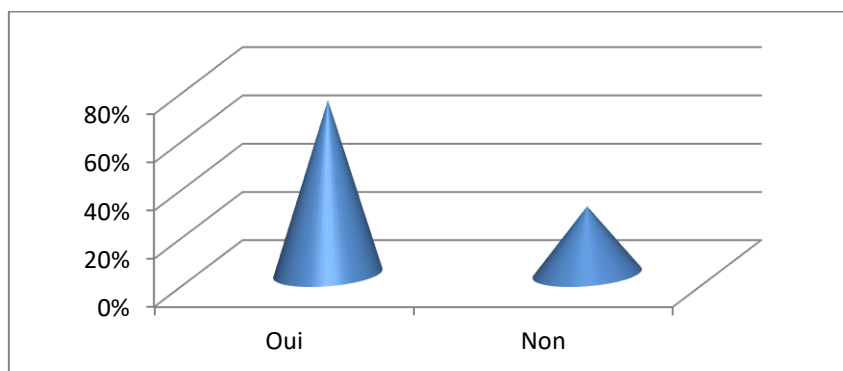


Figure n°29: Participation des élèves à proposer des solutions aux problèmes environnementaux

L'établissement scolaire, plus précisément la classe, est un espace d'échange où les élèves expriment leurs idées et leurs ressentis envers tous les thèmes abordés. A partir des résultats obtenus, nous pouvons affirmer que l'approche de la participation est convenablement appliquée grâce à notre public. De plus cela confirme notre hypothèse secondaire selon laquelle "dans l'enseignement de lesdits ODD, les approches utilisées auraient été à un certain degré exploitées."

e- Avoir une idée sur la valise environnementale comprenant les guides de l'éducateur à l'éducation à l'environnement et le guide de l'animateur du Club vert scolaire

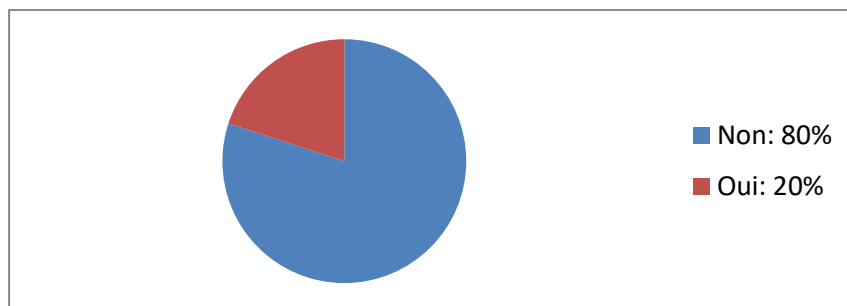


Figure n°30: Avoir une idée sur la valise environnementale comprenant les guides de l'éducateur à l'éducation à l'environnement et le guide de l'animateur du Club vert scolaire

Cette question est posée afin de savoir si le projet de l'éducation à l'environnement élaborés par les deux ministères MEN et MATE (mentionnée dans Ch.3) est utilisé à bon escient. Le contenu de cette collaboration se base sur la pédagogie par projets, cependant cette noble idée n'est même pas connu par 80% de notre public, ce qui influence négativement la réalisation de ce projet et par conséquent les ODD. La faute revient peut-être au responsables de l'éducation qui n'ont pas pris la peine de le faire passer. Á partir de cette question, il semble que ces mêmes enseignants ne sont pas dotés d'outils pédagogiques de l'éducation à l'environnement, ce qui infirme notre hypothèse .

g- Avoir une idée sur le club vert scolaire

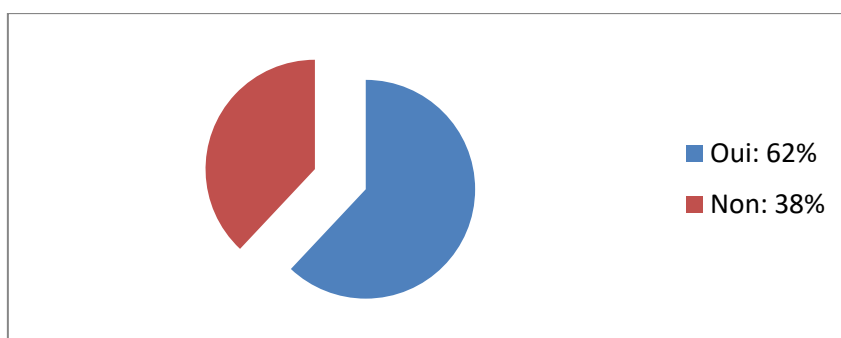


Figure n°31: Avoir une idée sur le club vert scolaire

Le club vert scolaire est considéré comme un lieu où l'élève prend le rôle d'un protecteur de la planète. C'est un lieu où il peut apprendre à répandre les comportement écologiques dans son entourage. Les clubs verts ont des valeurs qu'ils partagent avec leurs élèves. C'est une bonne chose que bien plus que la moitié en ait déjà entendu parler.

h-Fondation d'un club vert par votre établissement

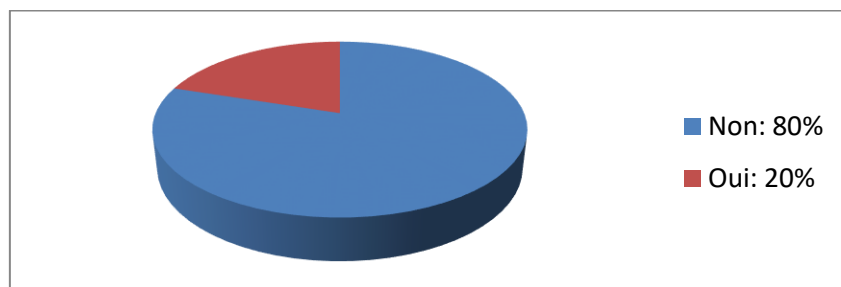


Figure n°32: Fondation d'un club vert par votre établissement

Les clubs verts sont le parfait moyen pédagogique pour initier les élèves à l'éducation à l'environnement en rendant l'apprentissage plus simple et amusant. Malheureusement, ils n'en sont encore qu'au niveau théorique dans notre pays. Malgré leur rôle crucial, d'après ce que montre nos résultats la majeure partie des collègues n'en n'ont pas. Par manque de moyens financiers ou matériels, voire même par manque d'intérêt autant des enseignants que des administrations.

i- Organiser des sorties sur le terrain pour étudier l'environnement par votre établissement

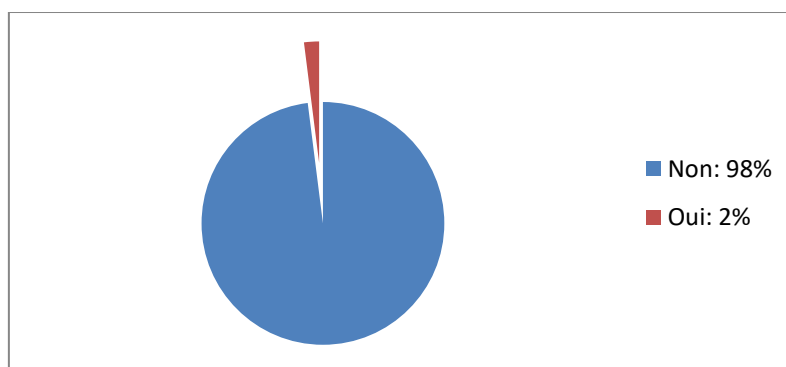


Figure n°33: Organiser des sorties sur le terrain pour étudier l'environnement

Les sorties scolaire à visée éducative environnementale, permettent d'amener les élèves en contact direct avec la nature. Elles peuvent être variés: sorties dans les stations d'épuration des eaux, aller planter dans les forêts... Malheureusement la quasi-totalité des collègues où enseigne le public collégien n'a jamais rien organisé de sorties semblables.

j-Organiser des séminaires et des colloques sur l'éducation environnementale par votre établissement

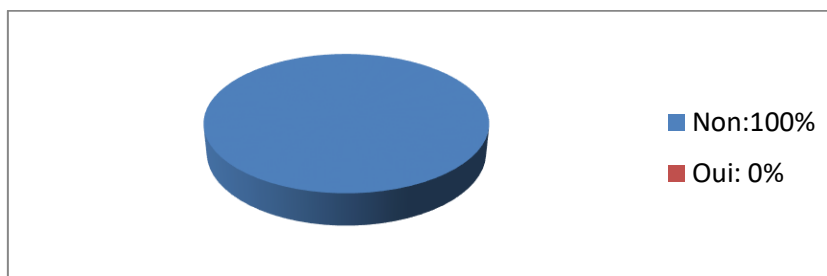


Figure n°34: Organiser des séminaires et des colloques sur l'éducation environnementale par votre établissement

À cette question, la totalité de notre public a répondu négativement. Ce qui montre le manque d'efforts fournis par les responsables concernés dans la formation du corps éducatif malgré l'importance du sujet des ODD.

4-Divers

a-Afin de réaliser le projet de l'éducation à l'environnement dans le milieu scolaire, pourriez-vous donner deux propositions ?

Diverses idées ont été proposées par les enseignants, certains jugent que de simples changements peuvent être suffisants comme le fait de conserver plus de temps à ces sujets tandis que d'autre proposent des solutions plus concrètes par exemple former les enseignants à ces domaines ou directement recruter des spécialistes. Voici ci-dessous quelques propositions de ces enseignants:

- a) Prévoir plus d'espace à l'éducation à l'environnement dans les programmes inscrits.
- b) Rentabiliser davantage le rôle du club vert scolaire.
- c) Des campagnes de boisement à l'extérieur de l'établissement.
- d) Des activités de sensibilisation menées par des spécialistes au sein de leurs établissements.
- e) Consacrer plus de temps aux thèmes liés à ce sujet.
- f) Mettre les moyens nécessaires à la disposition de l'enseignant
- g) Consacrer un temps suffisant pour les sorties et les moyens
- h) La formation des enseignants dans ce domaines
- i) Recrutement des enseignants spécialistes dans le domaine
- j) Fondation de clubs verts dans les collèges sensibilisation des élèves à la nécessité de préserver les espaces verts.

7- Discussion des résultats

Réaliser cette enquête était nécessaire dans la vérification du reste de nos hypothèses qui sont les suivantes: "les enseignants de français du cycle moyen auraient bénéficié d'une formation et/ou une préparation relatives à l'éducation à l'environnement rentrant dans des critères spécifiques qui permettrait aux enseignants d'avoir un impact positif sur leurs élèves . Ces mêmes enseignants seraient dotés d'outils pédagogiques de l'éducation à

l'environnement qui leur permettraient d'enseigner de manière plus efficace dans ce domaine. Malgré la difficulté de cet outil, c'est grâce à lui que nous pouvons maintenant confirmer ou infirmer nos hypothèses. Avec nos résultats qui nous ont permis d'avoir un point de vue plus large, nous pouvons maintenant dire que la question de l'environnement qui est incluse dans les ODD, est suffisamment traitée dans le manuel. Cependant les enseignants de français du cycle moyen n'ont pas bénéficié d'une formation et/ou de préparation relatives à l'éducation à l'environnement, ce qui crée un grand obstacle dans la réussite du projet d'éducation à l'environnement. De plus, les outils pédagogiques nécessaires ne sont pas à la disposition des enseignants. Ce projet noble est malheureusement resté théorique, autrement-dit uniquement cité dans les documents ministériels, entre les murs des ministères.

CONCLUSION

" L'homme qui ne connaît pas d'autres langues, sauf s'il est un homme de génie, a nécessairement des lacunes dans ses idées."

Victor Hugo

Conclusion

L'agenda 2030 représente un vrai défi pour notre pays. Afin de réaliser ses objectifs, elle joue sur différents axes dont l'éducatif qui est représenté par le manuel scolaire. Les manuels scolaires sont des supports didactiques, intermédiaires entre les apprenants et les enseignants. Parmi leurs fonctions, la transmission de connaissances, l'information et le développement des capacités et des compétences. Ils sont considérés comme les cartes de route qui facilitent la tâche de l'enseignant durant la séance. C'est donc les vecteurs de connaissances idéaux. Le manuel scolaire algérien a subi des changements dont la dernière réforme qui a causé le changement du manuel de 1^{ère} AM de français et a forcé l'introduction de thèmes universels, une partie des ODD y compris.

L'objectif principal de notre recherche est d'étudier l'intégration de ces ODD dans notre corpus, le manuel scolaire de 1AM de français, objectif qui englobe d'autres sous objectifs; l'analyse du traitement des ODD, y compris la dimension écologique, et de l'utilisation des approches de l'éducation au développement durable dans ce manuel et vérifier la disposition d'outils pédagogiques et de formations concernant l'éducation environnementale qui vise les enseignants. Atteindre tous ces objectifs nous permet de répondre à notre question centrale, dans quelle mesure sont présents les ODD dans notre corpus. Cette question se divise en une série de sous-questions; quels ODD sont présents et sous quelles formes? jusqu'à quel point les approches d'enseignements des ODD sont utilisés et leurs dimensions écologiques sont-elles introduites? est-ce que les enseignants de langue française du cycle moyen ont pu bénéficier d'une formation spécifique l'éducation à l'environnementale et des outils pédagogiques propres à ce domaine?

L'analyse de notre corpus nous a permis de constater que ce manuel aborde considérablement les thèmes des ODD ce qui est en faveur de notre hypothèse générale et confirme notre hypothèse secondaire selon laquelle la dimension écologique est abordée dans ce manuel. Aussi ces thèmes sont présentés sous deux formes: textes et iconographies. Cela confirme une autre fois nos hypothèses secondaires. De plus nous pouvons aussi affirmer que les approches utilisées pour enseigner les leçons relatives à ce sujet citées ultérieurement, la conscience, les connaissances, les attitudes et les valeurs, les compétences et enfin la participation, sont suffisamment exploitées. Notre manuel évolue donc selon les changements et les événements internationaux tout en répondant aux recommandations de la Constitution:

Conclusion

*" La Constitution, la loi d'orientation du 23 janvier 2008 qui remplace l'ordonnance du 16 avril 1976 en matière de réforme du système éducatif restent la référence obligatoire de la politique éducative nationale. Il y est affirmé, d'une part, que le système éducatif (...), scientifique, ouvert sur la modernité et sur le monde, et d'autre part, qu'il intègre les tendances mondiales en matière d'éducation. Le système éducatif est Moderne : il est moderne dans ses objectifs, ses contenus (...) Le système éducatif est ouvert sur le monde dans le sens où il met en place les mécanismes institutionnels permettant à l'école de rester compétitive à un niveau mondial "*¹

À l'issue de notre analyse de corpus, certaines questions sont restées sans réponses. Ce qui nous a poussé à utiliser un second outil d'investigation pour y répondre et pour plus de fiabilité. Pour commencer, nous pouvons confirmer avec plaisir que les sujets des ODD et de l'éducation à l'environnement sont deux sujets connus par la majorité des enseignants. Malheureusement, d'après les résultats, la quasi-totalité n'ont pas reçu de formation spécifique à ce sujet. Cependant beaucoup jugent que leurs savoirs et leurs expériences sont suffisants à l'enseignement de ces sujets. Ils affirment aussi ne pas rencontrer de difficulté particulière pendant les cours relatifs à ce sujet. La majorité des questionnés préfèrent avoir recours aux activités en classe quant à la manière les enseigner, les programmes chargés et le manque de temps peuvent expliquer leurs choix. En ce qui concerne les documents ministériels relatifs à l'éducation environnementale, ils sont inconnus à la quasi-totalité des enseignants. Certains ont expliqué qu'ils ne leurs ont pas été fournis, les enseignants ne sont pas à blâmer, ce sont les responsables qui devraient les fournir.

Quant à la question de l'intégration des thèmes d'éducation à l'environnement, ils sont suffisamment intégrés selon une grande partie des questionnés. De plus, la majorité fait participer les élèves à proposer des solutions aux problèmes sur lesquels ces sujets portent. Cependant, aucune activité concernant l'éducation à ces thèmes n'est pas proposée dans 70 pourcents des collèges de nos enquêtés. Malheureusement ceci n'est pas le seul problème, les moyens nécessaires ne sont pas à disposition des enseignants, que ce soit les TIC, la valise environnementale ou les clubs verts. D'ailleurs la valise et les clubs verts sont inconnus par une grande partie des enseignants. Aucune sortie pour apprendre sur le terrain n'est organisée dans 98 pourcents des établissements, quant à la question des colloques ou des séminaires portant sur les sujets, tous les enseignants ont répondu que ce sont deux événements jamais organisés par les établissements dans lesquels ils enseignent.

¹ Ministère de l'Éducation Nationale, Référentiel général des programmes, 2009, pp.2-3

Conclusion

En somme, certains de nos résultats appuient nos hypothèses précédemment confirmées et d'autres infirment les deux hypothèses restantes selon lesquelles les enseignants ont reçu des formations à l'éducation à l'environnement et que les outils pédagogiques dont ils ont besoin leur sont fournis.

Après la récolte et l'analyse de nos données nous sommes arrivées à la conclusion que malgré l'intégration suffisante des thèmes relatifs à l'environnement dans les manuels scolaires, nous sommes très loin de la concrétisation de ces objectifs. Notre système éducatif a encore beaucoup de lacunes dont il faut s'occuper, outre la disposition des moyens, matériels nécessaires et l'organisation d'activité pratique dans les établissements, régler le problème du manque de formation et de sensibilisation des professeurs à ce sujet est un bon début. L'intégration réelle doit être réalisée au sein de la formation initiale des enseignants plusieurs points pédagogiques sont à aborder avant de prendre en main les classes du collège. Ce qui nous amène à nous poser une autre question: Comment notre pays peut-il optimiser l'éducation à l'environnement dans les établissements scolaires?

GLOSSAIRE

" Quand un homme, enseignant ce qu'il ne sait pas à quelqu'un qui n'a aucune aptitude pour l'apprendre, lui donne un diplôme, ce dernier a complété son éducation d'homme comme il faut" .

De George Bernard Shaw

Apprenant : Personne en position d'apprentissage. Différent des termes élève ou étudiant qui prennent un sens plus social, le mot apprendre qui se voit attribué une dimension plus cognitif se centre sur l'enseigné.¹

Approche curriculaire : repose sur des principes radicalement différents. Il est délicat d'en proposer une définition précise, cette approche se déclinant ici et là selon des contours assez diversifiés. On peut cependant en cerner les principes essentiels, et en envisager les conséquences. Cette approche repose avant tout sur un souci de cohérence d'ensemble de la formation, cohérence qui peut être déclinée selon divers points de vue. C'est tout d'abord celui des finalités éducatives.

Education: On parle d'éducation quand il y a intervention humaine volontaire pour diriger dans un moral ou social le développement de l'enfant ou de l'adolescent, plus rarement de l'adulte. Le terme possède deux autres acceptions: une dimension sociale, dans le sens de "bonnes manières", et une dimension politique, comme système régissant la formation des individus (éducation nationale).²

Enseignement: L'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoirs à un élève (instruire et endoctriner tout en respectant certaines règles). Il s'agit du système et de la méthode d'enseigner, composée par tout un ensemble de connaissances, de principes et d'idées transmis à quelqu'un. L'enseignement implique l'interaction de trois éléments : le professeur ou enseignant ; l'élève ou étudiant ; et l'objet de connaissance.

Ecologie: l'écologie est une science qui a pour objet d'étude l'impact et l'interaction entre les êtres vivants et les écosystèmes. Par écosystème, il faut comprendre l'ensemble formé par le milieu naturel et les organismes qui y vivent.

Écosystème: un écosystème est un ensemble dynamique constitué d'un milieu naturel ou biotope (eau, sol, climat, lumière...), caractérisé par des conditions écologiques particulières et des êtres vivants ou biocénose (animaux, plantes,

¹ Miloudi M., *La formation de formateurs État des lieux, modalités et enjeux :Cas des enseignants de français du cycle primaire Circonscription d'El-Oued Français*, Mémoire de master, Université El-Oued, 2016, p. 95.

² Cuq J-P, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International, 2003.

microorganismes) qui l'occupent. Il existe entre les différents éléments d'un écosystème des relations d'interdépendance sous forme d'échanges de matière et d'énergie. Le biotope et la biocénose forment alors un système indissociable en équilibre instable, mais qui est capable d'évoluer et de s'adapter au contexte écologique. Une modification rapide d'un ou plusieurs paramètres d'un écosystème conduit à une rupture dans l'équilibre écologique. Exemples d'écosystèmes : une mer, un étang, une forêt, une montagne... L'ensemble des écosystèmes de la Terre forme la biosphère.

L'environnement: le concept d'environnement désigne le cadre naturel (biotope) dans lequel les organismes (biocénose) interagissent. De plus, il est possible de dire que l'action de l'homme a un impact environnemental. C'est pourquoi, la protection de l'environnement est un enjeu essentiel en vue de la préservation des écosystèmes. L'objectif de l'écologie consiste à protéger ces écosystèmes, leur biodiversité et l'environnement face à la menace du changement climatique et des transformations qui lui incombent.

Partenariat: Système associant des partenaires sociaux ou économiques, et qui vise à établir des relations d'étroite collaboration (exemple : l'entreprise et ses fournisseurs ou sous-traitants).

Prosperité: État ou situation d'un pays, d'une collectivité ou plus rarement d'une personne dont les affaires sont bonnes, dont la réussite est manifeste.

Refonte: Action de réformer; résultat de cette action. Amélioration apportée dans le domaine moral ou social...Changement qu'on apporte dans la forme d'une institution afin de l'améliorer, d'en obtenir de meilleurs résultats.

Réforme: la refonte est l' action de remanier afin d'améliorer : La refonte d'un dictionnaire.

BIBLIOGRAPHIE

"La vérité scientifique sera toujours plus belle que les créations de notre imagination et que les illusions de notre ignorance."

De Claude Bernard

1- Ouvrages :

1- Caron P. et Chataigner J-M., Un défi pour la planète: Les Objectifs de développement durable en débat, Institut de recherche pour le développement, Marseille, 2017, 476p., Disponible sur:

https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/divers19-05/010071145.pdf,

Consulté le: 7/3/2022.

2- Gérard F-M., Roegiers X. , Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser, éd. De Boeck, Belgique 2009,432p., Disponible sur https://books.google.ne/books?id=Z10pAwAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=fr&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false, Consulté le 31/01/2022.

3- Remki L. et all, Guide de l'éducateur : éducation à l'environnement, Alger, MEN et MAET, 2007, 102p.

4- Scoullos M., Malotidi V., Manuel sur les méthodes utilisées pour l'Education à l'Environnement et l'Education pour le Développement Durable, MIO-ECSDE, Athènes, 2005, 111p., Disponible sur :

http://old.medies.net/uploaded_files/publications/HANDBOOK_FRE.pdf , Consulté le 09/03/2022.

5- Seguin R., L'élaboration des manuels scolaires: Guide méthodologique, Division des sciences de l'éducation, Contenus et méthodes, UNESCO, décembre1989,89p.

6- Yelkouni M. et all, *Développement durable : Comprendre et analyser des enjeux et des actions du développement durable*, Institut de la Francophonie pour le développement durable (IFDD),Canada, 2018, 104p., Disponible sur: https://www.ifdd.francophonie.org/media/docs/publications/725_MOOC_DD_2018.pdf , Consulté le :6/3/2022

2- Thèses et mémoires consultés:

1- Amraoui Z. et Amaoui D., L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie et l'approche par compétences : entre perspectives d'une réforme et lacunes des pratiques, Mémoire de master, Université Abderrahmane Mira-Béjaia, 2020, Disponible sur:

[http://www.univ-](http://www.univ-bejaia.dz/xmlui/bitstream/handle/123456789/13948/L%27enseignementapprentissage)

[bejaia.dz/xmlui/bitstream/handle/123456789/13948/L%27enseignementapprentissage](http://www.univ-bejaia.dz/xmlui/bitstream/handle/123456789/13948/L%27enseignementapprentissage)

- [%20du%20FLE%20en%20Alg%C3%A9rie%20et%20l%27approche%20par%20comp%C3%A9tences.pdf?sequence=1&isAllowed=y](#), Consulté le 17/02/2022.
- 2- Chérak R. , *Réforme du système éducatif algérien : problèmes et perspectives de l'oral en français langue étrangère au lycée. Cas des élèves de 3ème A.S*, Thèse de doctorat, Université Batna 2, 2017, Disponible sur: <http://eprints.univ-batna2.dz/1142/2/CHERAK%20Radhia.pdf>, Consulté le 22/02/2022.
- 3- Choppin cité par Chollet-Mocanu C., *L'enseignement des langues romanes et de l'anglais dans un lycée roumain :analyse des manuels scolaires et pratiques pédagogiques*, Thèse de doctorat, Académie d'Aix-Marseille Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, Le 21 janvier 2011, Disponible sur : http://www.theses.fr/2011AVIG1091/abes/55THESE/2-55THESE/These_CarmenChollet-Mocanu_Tome1.pdf, Consulté le 31/01/2022.
- 4- Essabri N., Représentations, agir et justifications du développement durable chez les dirigeants de PME : Le cas des dirigeants de riads maisons d'hôtes à Marrakech, Thèse de doctorat, École Doctorale Abbé Grégoire: Paris, 2017, Disponible sur: <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01815121/document>, Consulté le: 13/05/2022.
- 5- Freire C., L'intégration des objectifs de développement durable dans les certifications de commerce équitable: Le cas de fairetrade et du symbole des petits producteurs, Essai, Centre universitaire de formation en environnement et développement durable –Université de Sherbrooke- , 2020, Disponible sur https://savoirs.usherbrooke.ca/bitstream/handle/11143/17226/Freire_Clementine_MEn_v_2020.pdf?sequence=1&isAllowed=y, Consulté le 6/3/2022.
- 6- Mariolu J., Les Objectifs de Développement Durable des Nations Unies (Sustainable Development Goals, SDGs) : un outil de création de valeur partagée pour les entreprises belges?, Mémoire de master, Louvain School of Management: Université catholique de Louvain, 2018, Disponible sur: <http://hdl.handle.net/2078.1/thesis:14389>, Consulté le : 5/3/2022
- 7- Miloudi M., La formation de formateurs État des lieux, modalités et enjeux :Cas des enseignants de français du cycle primaire Circonscription d'El-Oued Français, Mémoire de master, Université El-Oued, 2016.
- 8- Ranchon G., *Une didactique de la langue, de la culture et du genre : le manuel FLE, discours et réalisations*, Thèse de doctorat , Université de Jean Monne – Lyon, Le 7/07/201, Disponible sur: <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01537196/document>, Consulté le 31/01/2022.

9- Rattava P., L'intégration de l'éducation au développement durable dans l'enseignement du FLE en Finlande, mémoire de master, Université de Jyväskylä – Finlande-, 2010, Disponible sur :

<https://jyx.jyu.fi/bitstream/handle/123456789/23262/URN%3ANBN%3Afi%3Aju-201004221553.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, Consulté le : 14/ 3/2022.

10- Seihoub I., *Place et rôle de l'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage du FLE - Exemple de la 2ème AM -*, mémoire de magister, Université Oran 2,2016, Disponible sur:

<https://ds.univ-oran2.dz:8443/jspui/bitstream/123456789/108/1/magister.pdf>, Consulté le : 10/02/2022.

3- Revues et périodiques :

1- Bilhaj H., «Le manuel scolaire et son rôle dans l'action d'enseignement en classe de F.L.E en Libye», *Norsud*, N° 8, Décembre 2016, 18p., Disponible sur

:<http://dspace.umat.server.ly/bitstream/handle/123456789/443/10201608120005.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, Consulté le 01/02/2022.

2- Ghouati, A., Environnement et éducation : analyse d'une stratégie d'introduction d'une éducation à l'environnement en Algérie. *VertigO*, N°2, Vol. 12, 2012, 15p., Disponible sur: <https://www.erudit.org/fr/revues/vertigo/2012-v12-n2-vertigo01159/1022551ar>, Consulté le : 14/3/2022.

3- Ghouil M., Les effets de la pandémie sur la réalisation des objectifs de développement durable dans le monde : Numéro 1 : Impact sur l'atteinte de l'ODD 3 Santé et bien-être, *A+ International*, N° 3, Mai 2020, 7p., Disponible sur: https://cerberus.enap.ca/international/docs/APlus_International/Article%206_Ghouil_v5.pdf, Consulté le 23/03/2022.

4- Guerid K. et Guettafi S., L'Education à l'Environnement par le biais du conte de Le clézio dans une perspective d'Apprentissage scolaire, *Recherches en Langue et Littérature Françaises*, N° 28, Vol. 15, Automne & Hiver 2022, 18p., Disponible sur:https://france.tabrizu.ac.ir/article_14183_f48764c1684e8755a3dcf58bfba2acf7.pdf, Consulté: le 14/3/2022.

5- Miloudi M. et Bektache M., « Quels dispositifs d'accompagnement en matière de FOU à l'université d'El-Oued ? », *Exprofesso*, N° 1, Vol.5, 2020, 10p., Disponible sur: <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/484/5/1/116917>, Consulté le: 12/3/2022.

6- NEKKAL F., «Les réformes éducatives en Algérie ont- elles contribué à la formation du capital humain ? », *Insaniyat* , N° 75-76, janvier - juin 2017, 22p., Disponible sur: <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/14/21/75/68031>, Consulté le: 15/04/2022

7- Tebani M., *Cours de : Education environnementale (Master : Spécialité: Agro écologie) M1*, Université de Chlef , Disponible sur: <https://www.univ-chlef.dz/fsnv/wp-content/uploads/Cours- -Education- Environnementale- -M1-Agroecologie-R%C3%A9sum%C3%A9- -Dr.-TEBANI-Mohamed-.pdf>, Consulté le: 09/03/2022.

8- Tounsi M., «Historique des manuels scolaires algériens», *INRE EducRecherche* ,N°1, V.7, 2018, 17p., Disponible sur <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/573/7/1/74699#:~:text=Mina%20TOUNSI1,L%27histoire%20des%20manuels%20scolaires%20alg%C3%A9riens%20est%20%C3%A9troitement%20li%C3%A9e%20%C3%A0,IPN%20avait%20pour%20missions%20essentielles%203A&text=Les%20%C3%A9tudes%20p%C3%A9dagogiques%20E2%80%A2%20L,leur%20%C3%A9dition%20et%20leur%20diffusion>, Consulté le 15/04/2022.

4-Dictionnaires de spécialité:

- 1- Cuq J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003, 303p.
- 2- Robert J-P., Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, Ophrys, 2008, 224p.

5-Articles et sites web consultés :

- 1- Alexandre C. et all, Colloque « L'éducation au développement durable, de l'école au campus »: Atelier B5 du 26 juin : les programmes d'éducation au développement durable : du discours à la pratique, Albi- France-, 2008, Disponible sur : http://colloque-edd-2008.mines-albi.fr/Donnees/archive_jeu4i_m/%20136.pdf, Consulté le : 9/3/2022.

- 2- Rapport du groupe de travail interministériel sur l'éducation au développement durable, 2008, Disponible sur: https://www.cheminements-solidaires.com/chemineurs-diebolt/wp-content/uploads/2019/01/pdf_Rapport_Bregeon_29012008.pdf, Consulté le: 12/05/2022.
- 3- <https://journals.openedition.org/multilinguales/3733#tocto1n1>, Consulté le 11/02/2022.
- 4- <https://www.unicef.fr/dossier/objectifs-du-millenaire-pour-le-developpement-omd>, Consulté le: 10/3/2022.
- 5- <http://www.adequations.org/spip.php?article193>, Consulté le: 7/3/2022
- 6- <https://fr.unesco.org/themes/education-au-developpement-durable/comprendre-edd>, Consulté le: 8/3/2022
- 7- Ghouati A., Éducation à l'Environnement et au Développement Durable dans le système scolaire. Quelle(s) évolution(s) dans les manuels scolaires en Algérie. Actes du séminaire "ODD" en milieu scolaire algérien, Juillet 2022, Université de Boumerdès UMBB, Algérie, Disponible sur:
8- <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03628282/document>, Consulté le: 04/06/2022
- 9- **6- Directives et correspondances officielles :**
 - 1- Ministère de l'Education Nationale, Bulletin Officiel de l'éducation nationale Loi d'orientation sur l'éducation nationale N° 08 - 04 du 23 janvier 2008, Alger, 2008.
 - 2- Ministère de l'Education Nationale, Référentiel général des programmes, Mars 2009 .
 - 3- Ministère de l'Education Nationale, Guide de professeur : langue française première année moyen.
 - 4- Ministère de l'Education Nationale, Guide méthodologique d'élaboration des programmes, 2009.
 - 5- Ministère de l'Education Nationale, Document d'accompagnement du programme de français : cycle moyen, 2016.
 - 6- Ministère des Affaires Etrangères, Rapport National Volontaire 2019 : Progression de la mise en œuvre des ODD, Alger, 2019, Disponible sur : <https://amb-algerie.fr/wp-content/uploads/2020/02/Rapport-National-Volontaire-2019-Objectifs-de-D%C3%A9veloppement-Durable-ODD.pdf>, Consulté le :6/3/2022

Annexes

«« Apprendre une autre langue est un peu comme devenir quelqu'un d'autre »

Haruki Murakami

Enquête auprès d'enseignants de français de 1^{ère} AM de la wilaya d'El-Oued

Ce questionnaire entre dans le cadre d'une enquête que nous réalisons dans notre mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master2 de langue française, option didactique et langues appliquées. Notre mémoire s'intitule " **L'intégration des objectifs du développement durable dans les manuels scolaires de français en Algérie. Le cas de 1^{ère} année du cycle moyen**". Pour cela nous vous prions de bien vouloir répondre en toute sincérité. Nous vous remercions d'avance de votre collaboration .

NB: Le présent questionnaire entre dans le cadre d'une étude scientifique garantissant l'anonymat des enquêtés.

1-Votre profil

- a) Vous êtes : ☐ Homme ☐ Femme
- b) Votre âge :
- c) Vous êtes enseignant(e) de français de 1^{ère} AM dans une zone : ☐ Rurale ☐ Urbain
- d) Votre formation universitaire :
 - ☐ Master de français ☐ Licence LMD de français ☐ Licence classique de français
 - ☐ Licence LMD de traduction ☐ Licence classique de traduction
 - ☐ Autres, précisez:.....
- e) Année d'obtention du diplôme:.....
 - Université de :.....
- f) Depuis quand vous travailler en tant qu'enseignant(e) du français:.....

2- Le rôle et l'influence de l'enseignant de 1^{ère}AM dans la réalisation des ODD à travers l'éducation environnementale

- a) Avez- vous une idée sur les objectifs de développement durable?
 - ☐ Oui ☐ Non
- b) Avez- vous une idée sur l'éducation à l'environnement et de ses objectifs?
 - ☐ Oui ☐ Non
- c) Avez- vous reçu une formation spécifique sur l'éducation à l'environnement?
 - ☐ Oui ☐ Non
- d) Avez- vous une compétence scientifique suffisante pour enseigner les sujets environnementaux?
 - ☐ Oui ☐ Non
- e) Avez - vous trouvé des difficultés pour enseigner des sujets d'éducation à l'environnement?
 - ☐ Oui ☐ Non Si oui . Pourquoi ?
 - ☐ Absence ou manque de formation dans ce domaine ☐ Indisponibilité des supports pédagogiques
 - Autres, précisez:.....
- f) Comment enseignez- vous les cours d'éducation à l'environnement ? À travers
 - ☐ Le discussion ☐ Des activités en classe ☐ Des exposés
 - Autres, précisez:.....
- g) Avez- vous consulté les documents ministériels concernant l'éducation à l'environnement?
 - ☐ Oui ☐ Non Si non. Pourquoi ?
 - ☐ Documents non fournis ☐ vous ne donnez pas d'importance à ces documents
 - Autres, précisez:.....

3- L'importance des thèmes abordés par le manuel scolaire de français 1^{ère} AM et par la valise environnementale et le rôle des TIC dans la réalisation des ODD.

- a) D'après vous, les thèmes d'éducation à l'environnement intégrés dans le manuel sont-ils :
 - ☐ Suffisant ☐ Pas suffisant ☐ Un peu
- b) D'après vous, les sujets liés à l'éducation environnementale aident -ils à diffuser la sensibilisation à l'environnement et à résoudre les problèmes environnementaux?

☐ Oui ☐ Non Si non. Pourquoi?

☐ Les thèmes ne sont pas suffisants ☐ Les thèmes ne sont pas efficaces

Autres, précisez:.....
.....

c) Votre établissement a-t-il organiser des activités relatifs à l'éducation environnementale ?

☐ Oui ☐ Non

Si non . Pourquoi?

☐ Faute de votre part ☐ Manque de moyens ☐ Manque de temps

Autres, précisez:.....
.....

d) Utilisez-vous des TIC dans l'enseignement des thèmes d'éducation à l'environnement?

☐ Oui ☐ Non Si non . Pourquoi?

.....
.....

e) Les élèves participent-ils à proposer des solutions aux problèmes environnementaux?

☐ Oui ☐ Non

f) Avez-vous une idée sur la valise environnementale comprenant les guides de l'éducateur à l'éducation à l'environnement et le guide de l'animateur du Club vert scolaire?

☐ Oui ☐ Non

g) Avez- vous une idée sur le club vert scolaire ?

☐ Oui ☐ Non

h) Votre établissement a-t-il fondé un club vert scolaire ?

☐ Oui ☐ Non Si non. Pourquoi?

.....
.....

i) Le collège a-t-il organisé des sorties sur le terrain pour étudier l'environnement?

☐ Oui ☐ Non

j) Le collège organise-t-elle des séminaires et des colloques sur l'éducation environnementale ?

☐ Oui ☐ Non

4-Divers

a) Afin de réaliser le projet de l'éducation à l'environnement dans le milieu scolaire, pourriez-vous donner deux propositions ?

.....
.....

b) Avez-vous une suggestion, un avis qui ne soit pas présentés dans ce questionnaire?

.....
.....

Merci du temps que vous nous avez consacré